

Laga compleho di economia chikito cay

Pagina 2



Gobierno a hunga WEB y pone den porta di bancarota

Pagina 7



Caida economia di Merca ta nifica menos turista

Pagina 11

BON DIA Aruba

Diaranson 27 di Juli, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Lionfish, menasando henter Caribe



ORANJESTAD – Cientificonan na Florida y region recientemente a duna di conoce cu un pisca predator ta menasando henter e region di Caribe. E pisca colorido, originalmente nativo di awanan Indo-Pacific, ta crece 12 pa 15 inch largo y reproduci su mes hopi. E femeninonan por saca cria diferente biaha pa luna y "saca" te cu 30,000 webo cada cuater dia. Di acuerdo cu cientificonan, e lionfish, ta tumando e lama di zuidoost Merca y Caribe y lo por nifica problema pa e rifnan, y piscanan preferi di consumidornan,manera e grouper y snapper.

Ta ser specula cu e lionfish mira pa prome biaha na 1985 banda di costa di Florida, probablemente a slip for di aquarium priva, segun cientificonan, pa bay den lama. Y plama pa Caribe te yega na Aruba, caminda awor e ta birando un problema toch serio.

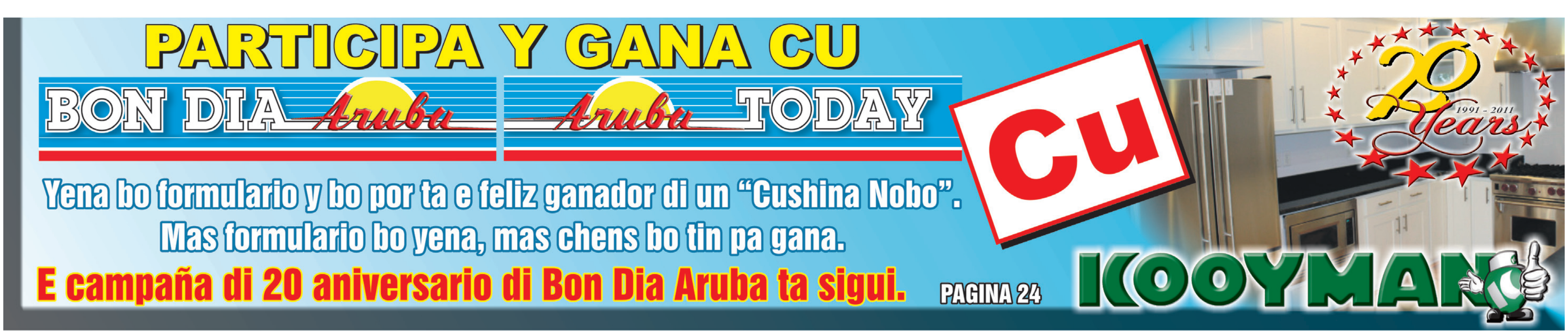
Continuacion Pag. 14

MEP den minoria...



ORANJESTAD- Despues cu Marc Anthony y Jennifer Lopez a separa definitivamente siman pasa, ayera a toca turno pa final di e relacion amoroso entre partido MEP y sr Booshi Wever. Un kiebro cu tabata inevitabel for di algun luna caba ya cu e diferencia di opinion y tambe desacuerdo entre sr Wever y lider di e partido, tabata demasiado grandi. Un herida grandi manera Booshi mes ta bisa a keda cerca dje y sin duda algun ta algo cu e no a spera despues di a duna tanto aña di su bida na desaroyo y progreso di e partido geel. E decision di Booshi ta pone cu partido MEP practicamente a bira un fraccion di minoria, ya cu si conta total di votonan personal di e fraccion independiente cu lo tin den Parlamento desde awe, e fraccion aki di Booshi Wever, Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras, tin mas voto personal cu resto di fraccion di MEP cu a keda....

Continuacion pagina 3



Un barco chikito ta flexible hasta den mal tempo si capitan ta abil

Ta ora pa laga completo di economia chikito cay

ORANJESTAD--- E desaroyo na Merca den e dianan aki ta ilustra mas fuerte cu nunca e era di descontuinidad cu mundo ta bibando aki. Y como tal, na Aruba tambe lo mester uza otro tipo di tactica pa bolbe haya gara riba un desaroyo economico stabil y duradero. Esaki ta locual Prof. dr. Ryan Peterson, economista ta bisa den su analisis riba direccion cu Aruba mester tuma pa fortifica su economia di isla chikito.
"Maneho tradicional, e sistema sdi semper pa hiba negoshi y teorianan economico clasico ya no ta suficiente den e ambiente nobo na nivel globa. E lo tuma hopi tenacidad y algun 'makeover' extreme, tanto den teoria, como den practica," Dr. Peterson a bisa BON DIA Aruba.



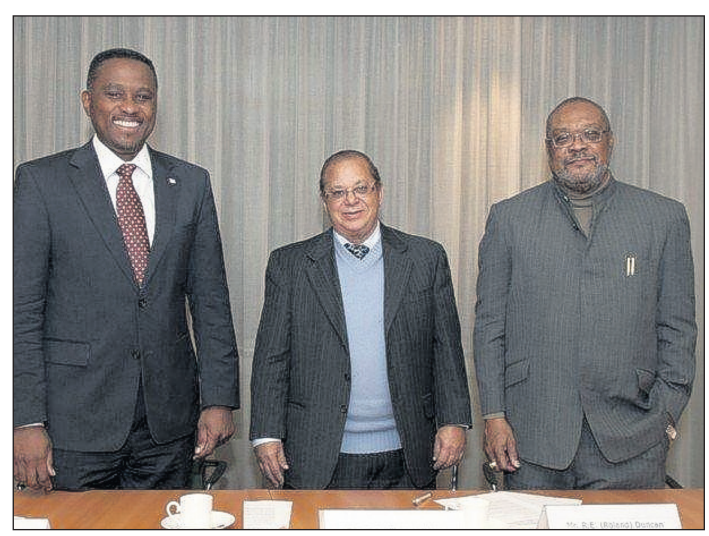
E re-diseño di economia di Aruba ta hopi diferente di e asina yama ciclo normal di negoshi. Economia di isla cada dia ta bira mas interconecta localmente y globalmente. Mas ainda e ta caracterisa pa mas cambio structural rapido enbez di cambio cyclical. "Consequentemente, idea of scenario pa bolbe na nivelnan di pasado di crecemento linear ta un falsedad peligroso. Hopi biaha economianan ta cay den un trampa di exito, den cua ta asumi automaticamente cu exito di pasado ta un extrapolacion simple pa futuro."
E unico strategia viabel den e ecologia di comercio nobo aki ta ora cu Gobierno, industria y comunidad ta funcciona como un solo sistema, y unda ta scohe pa exploracion, adaptacion y inovacion. "Gobierno y industria cu ta prefera di wanta rosea aden pa spera cu e periodo pasa, ta pospone unicamente locual ta inevitabel. Si ta asumi cu cos automaticamente lo bolbe na su normalidad y cu esaki ta duradero, anto ta tumando risico grandi. No por nabega un barco den mal tempo riba piloto automatico. No tin nada automatico den nabega e situacion economico nobo, e normal nobo aki, cu sin duda lo keda menasante y turbulento," Peterson ta señala.

E cambio di mentalidad y maneho aki ta rekeri strategianan esecial di inovacion. E prome ta pa laga practicanan di pasado keda pa pasado. "Mas importante ainda, mester bandona e completo di 'Calimero,' den cua ta asumi cu e grandura di economia ta dicta of limita e grado di libertad den strategia, sostenibilida y simplemente actua sabi. Segun Peterson, e ultimo perspectiva aki ta ancra fuertemente den teorianan economia tradicional y ta mir'e tambe den practica y maneho. Tur ta enfoca exclusivamente riba vulnerabilidad di economianan di isla chikito. Pero, tin suficiente evidencia scientifico cu ta sugeri cu paisnan isleño no ta na merced di tendencianan global. Apesar cu ta reconoce e risiconan di economianan habri y chikito, y consequentemente e factor di cierto costo economico, "economianan chikito por adopta strategianan inteligente pa sostenibilidad den cua inovacion nacional y resistencia economico ta tuma e luga central.

E bentaha di un barco chikito ta cu meramente pa motibo di su tamaño, e por demostra gradonan di flexibilidad den man di e capitan corecto," Peterson a conclui.
Paloke ta e efecto di e cortamento den gasto publico na Merca y su efecto pa Aruba, Peterson ta kere cu mester anticipa esaki. "E efecto lo tey, pero minimo. E lo ta pio si Merca no atende cu e problema di deficit," ta su comentario.❑

Reunion entré Ministernan di Husticia di Caribe Hulandes

WILLEMSTAD—Ministernan di Husticia di Corsow, St. Maarten y Aruba e siman aki a reuni na Corsow riba cooperacion huridico.
Durante dos dia a discuti riba e forma con ta coopera cu otro.Un di e temanan di combersacion entre Ministernan Roland Duncan di St. Maarten y Arthur Dowers di Aruba cu nan colega di Corsow Elmer Wilsoe ta entre otro Wardacosta. Pa e motibo aki tambe a delibrera cu Comandante di Marina Real Hulandes, bou ken Wardacosta ta resorta.Manera ta conoci, Wardacosta pa Region di Caribe tabata conoci como Wardacosta pa Antias y Aruba, prome cu desmantelacion di Antias Hulandes. Durante e



reunion a enfoca riba aspectonan di operacion pa cada un di e paisnan y tambe riba e radarnan dilanti costa.Tambe a bay de acuerdo pa explora con e tres paisnan lo por traha miho cu otro riba tereno di Tecnologia y Informacion, ademas di e forma lo uza fondonan Hulandes pa financiamento di programa y material riba e area di IT. E representante di Hulanda Klaas de Jongh tambe a atende e reunionnan di e tres Ministernan di Husticia.❑

MOREU FACILITACION
BON DIA Aruba
Ora bo ta critica un otro ta bo mes bo kibra.
SINTONIZA EMISORA MI HIT 94 FOR DI DIALUNA PA DIABIERNA DI 8AM - 9AM

Awe mainta Booshi Wever ta anuncia su independencia den Parlamento



Sr. Booshi Wever

ORANJESTAD - E discusion pa liderazgo den partido MEP a conduci awe cu mañan por tin un anuncio di otro miembro di parlamento independiente. Despues cu siman pasa lider di fraccion di MEP Sr. Booshi Wever a manda un carta pa partido MEP y sr. Nelson Oduber , awe e la haya un contesta. Un contesta cu a causa iritacion y un herida grandi cerca su persona. Sr. Booshi Wever no tabata mucho habri pa duna declaracion, pero si tabata dispuesto pa bisa algo di loke ta pasando. Sr. Booshi Wever tin un carera largo den partido MEP y e la bisa cu for di Parlamento e no ta bay. E ta sigui representa su pueblo, pero despues di delibera ayera nochi cu su famia, awe mainta e lo haci e anuncio oficial kico lo bira su futuro den Parlamento.

E carta cu Sr. Booshi Wever a manda siman pasa, tabata pa motibo cu un reunion no a sigui pa falta di qourum. E carta aki a pone algun punto di bista dilanti. ayera sr. Booshi Wever a haya un contesta di e carta cu e la manda. E parlamentario a indica cu den transcurso di e dianan aki e lo bay mas amplio riba e carta aki.

Sr. Wever a indica cu e carta cu e la haya ta desapunta su persona. Tambe e carta a laga u iritacion y a habri un herida grandi. Ayera nochi sr. Wever a sinta cu su famia, consejeronan pa asina e tuma un decision final riba loke e ta bay haci.

Despues cu siman pasa lider di fraccion di MEP Sr. Booshi Wever a manda un carta pa partido MEP y sr. Nelson Oduber , awe e la haya un contesta.

Sr. Booshi Wever a indica despues cu e la sirbi pueblo y tambe partido MEP despues di 28 aña, e no ta kere cu e merece e trato cu e la haya di loke tin para den e carta.

E carta cu sr. Booshi Wever a haya a bin cu firma di sr. Nelson Oduber lider di partido. Esaki segun Booshi Wever ta e punto di bista di e partido. E carta cu sr. Wever a manda a bay pa Presidente di Partido MEP y tambe lider di partido MEP. Sr. Wever a indica cu awe mainta e ta anuncia su decision final. Den un conferencia di prensa lo anuncia kico e lo haci. Sali for di Parlamento pa Sr. Booshi Wever no ta un opcion. E ta keda den parlamento pa defende interes di e comunidad Arubano y particularmente esunnan cu a deposita e voto riba su persona.

Henter e situacion aki a inicia na momento cu Sr. Booshi Wever a bisa cu tin un palabracion haci cu su persona. E ta di pensamento cu e lider di partido MEP no a mantene su mes na palabracion. E palabracionnan tabata cu sr. Booshi Wever lo a profila su mes como lider y despues den un congreso nomina su persona. Pero cosnan a resulta otro y awe. Booshi Wever lo anuncia cu e ta bira independiente den Parlamento.❑

Minister Otmar Oduber

No por papia di retiro di 11 trahado for di departamento di labor

ORANJESTAD – E cambionan na departamento di Labor a trece diferente discusion. Esaki basa riba e hecho cu a duna informacion dor di esunnan cu no a keda acepta den e departamento di progreso laboral (DPL) Sr. Otmar Oduber a indica cu e ta haya necesario pa duna informacion concreto dilanti. e mandatario a indica cu ningun hende a perde trabou den e departamento aki. tin un proceso di cambio cu a tuma luga. ta trata aki di un departamento nobo cu ta cuminsa funciona dialuna dia prome di augustus. E mandatario a indica cu tabata tin un proceso totalmente habri cu a tuma luga, unda cu mas di 120 empleado publico a participa. E mandatario a indica cu no a nombra ningun hende di pafo di gobierno tur empleado cu ta labora na DPL ta empleadonan publico cu tabata traha na otro departamento cu a solicita a haya trabou. Hunto cu esunnan cu a keda acepta di departamento di labor mes, ta bay maneha departamento di progreso laboral.

11 persona cu a aplica na DPL di departamento di labor no a keda acepta. Esaki no ta nifica cu nan a perde trabou. Contrario na departamento di turismo, cu tabata tin un statuto social, caminda cu tabata describi kico ta bay pasa. Si un aña nan no haya trabou of ubicacion den gobierno, lo nifica cu ta aplica LMA. Esaki ta nifica cu nan lo haya un lumpsum y den tres aña nan mester bandona gobierno. Den caso di departamento di labor esaki no a tuma luga y a garantisa tur hende nan trabou.

Sr. Otmar Oduber ta considera di mala fe e radio, corant y television na Sta Crus cu den pensamento di Minister Otmar Oduber a duna mal informacion. E mandatario a indica cu ningun momento ta papia cu hende a keda kita for di trabou. Na mes momento e mandatario a contradeci e informacion cu a saca hende cu body guard for di e departamento. Ta personal di CEA di gobierno cu ta frecuenta ora e proceso di entrega carta a compaña e personal di DAO. Na ningun momento a guia e grupo di trahado for di e departamento. E proceso ey ta di e gobierno anterior y no bou di e gobierno aki. sr. Otmar Oduber a indica cu nan no ta trata hende na un manera inhumano.

Awor aki ta cuminsa un proceso caminda e 11 personanan aki ta bay solicita riba e vacaturanan cu tin den gobierno. E personanan aki no ta bay atras den salario, no ta kita nada di nan beneficio. Sr. Otmar Oduber a garantisa cu tur hende ta keda cu nan beneficionan manera programa. Nan ta keda cobra nan salario te ora cu logra ubica tur e empleadonan aki. Sr. Otmar Oduber a bisa cu esaki e ta prueba cu ningun momento ta kita hende for di trabou.❑

Grupo di sospechoso deteni a basha abou

Autoridad special Hulandes ta investigando hackers di computer

ORANJESTAD – Tin un desaroyo na Hulanda ta tumando lugar cu Ministerio Publico di Aruba ta siguiendo di serca. Ta trata aki di un investigacion profundo cu ta tumando lugar door di Team High Tech Crime di Nationale Recherche, bou instruccion di Ministerio Publico di Hulanda.

Siman pasa a detene un grupo di cuater persona kendenan ta wordo sospecha di ta hack computer di hende. Esaki ta wordo considera un delito hopi serio pasobra sin autorizacion di e doño, nan ta penetra den su computer y ta saca tur informacionnan priva y por causa hopi daño na e persona.

Ta asina cu e grupo aki durante interogacion a basha abou. Nan a bisa con nan ta hack sites, trece informacionnan confidencial den publicidad y nan envolvimento den AntiSec NL.

Tur e informacionnan valioso aki, ta haci cu e team special Team High Tech Crime ta haciendo investigacion profundo. Ta asina cu e grupo di persona a wordo laga liber entretanto ya cu segun Ministerio Publico di Hulanda, no ta necesario mas pa laga nan sera pa loke nan ta wordo sospecha p'e.

Tin castigo pisa pa hack computer y e caso aki ta wordo sigui di serca pa Ministerio Publcio di Aruba ya cu na Aruba tambe tin casonan di hack di computer ta tuma lugar y tur e informacionnan aki lo yuda autoridad di Aruba den investigacionnan cu lo por tuma lugar. Hopi hende na Aruba a bira victima di hack di computer y e caso ariba menciona lo por yuda Ministerio Publico di Aruba.❑

Reaccionando riba otro primicia di BONDIA ARUBA

Minister Oduber ta sostene '7day-island hopping' di Gerrit Schotte

ORANJESTAD – Gobierno di Aruba ta sostene e idea di Prome Minister di Corsow Gerrit Schotte di crea un '7 day-island hopping trip' totalmente. Esaki a keda confirma pa Minister di Turismo Otmar Oduber na BONDIA ARUBA ayera mainta. E mandatario a confirma e primicia di BONDIA ARUBA mes momento di siman pasa ora cu a reproduci e idea lansa di Schotte na Caracas un siman pasa durante buelo inaugural di Insel Air na Caracas.

Segun Oduber, ta berdad cu Schotte a discuti e plan aki cu Aruba mas of menos 3 pa 4 luna pasa durante un bishita cu e mandatario di Corsow a haci na Aruba. E momento ey a discuti e tema y a bai di acuerdo cu e idea aunke cu e detayenan mester wordo concorda durante un encuentro na Corsow luna di september proximo.

E hecho cu ora cu BONDIA ARUBA a publica e noticia aki y a haya un reaccion sorprendente di tur gremio turistico, ta simplemente pasobra Oduber no a participa esaki na ningun departamento ainda te ora cu e ta algo concreto. "Pero nos ta sostene e idea aki sigur" Oduber a sigura BONDIA ARUBA ayera mainta.

E mandatario ta bisa mes momento tambe cu mientras cu no tin nada concreto ainda, e ideanan ta varia ainda di tin un asina yama 'mega jacht' pa un crucero regular cu lo mester ta staciona den e region suit aki di Caribe. Un idea cu Oduber a discuti tambe cu autoridadnan mericano di crucero algun tempo pasa,. E idea tabata pa manda un bapor crucero staciona suit den e region pa asina evita cu hendenan tin cu tuma e 'biahe' y cruza laman Caribe pa yega e haf di embarcacion. Esei ta un drempel pa hopi hende, incluyendo nos propio hendenan.

Como tal, creando e oportunidad pa un persona por subi abordo sea na cualkier un di e 7 destinacionan menciona manera Sta Marta, Aruba, Corsow, Isla de Margarita, Tobago y Grenadines ta haci e trip aki mas interesante y mas barata mes momento. Pa loke ta e parti aereo, tambe tin cu discuti exactamente con esaki lo tin cu wordo hinca den otro ya cu Oduber ta haci mencion di un avion di awa cu ta baha riba laman enves di tin e avionnan convencional cu ta baha manera normal ta e caso esta riba tera.

Importante ta cu Aruba ta sostene e idea di Schotte y cu awor mester bin cu un plan logistico concreto cu tin cu pone tur hende mira den e mesun direccion pa asina tur hende por cuminsa traha riba nan parti y haci e plan bira un realidad. PA loke ta e fecha di inicio, Oduber no por a duna nada ainda ya cu obviamente e asunto ta den un fase inicial y tin cu discuti mil y un cos. Pero e hecho ta keda cu Aruba ta sostene e plan aki y cu segun Oduber, Schotte por conta cu Aruba pa e plan aki.



Minister Otmar Oduber

Tabata un siman pasa cu Prome Minister di Corsow Gerrit Schotte a presenta e idea aki. Conecta 7 pais den 7 dia den un forma unico via laman y aire mester bira un realidad prome cu fin di aña ainda. Un idea 'out of the box' cu Prome Minister di Corsow Gerrit Schotte a lansa na Caracas dialuna na occasion di e buelo inaugural di Insel Air pa Caracas. Y mirando cu Aruba ta forma parti di e deal aki, e ta haci e situacion uno hopi 'interesante' ya cu na september proximo caba durante un cumbre na Corsow, lo tin cu delinea e detayenan di e 'acuerdo' aki.

E mandatario di Corsow ta considera e idea riba su mes algo hopi simple. E intencion ta cu e pais Colombia (via Santa Marta) ta bira e punto di salida, siguiendo pa Aruba como e proximo destinacion, Corsow, Bonaire, Isla de Margarita, Tobago y finalmente Grenada. Un total di 7 destinacion den 7 dia accesible via bapor y avion y cu ta haya e titulo 7 day island hopping.

E intencion ta pa mandatarionan di e 7 destinacionnan menciona topa otro den e cumbre na Corsow na september unda cu ya caba a manda carta pa e dos presidentenan di tanto Colombia como Venezuela, y e otro mandatarionan unda cu ta propone e idea aki di e 7 day cruise/airline hopping. Locual ta bai haci den e cumbre aki ta pa drenta cu e teamnan di cada pais y prepara logisticamente con ta bai sali cu un mega yacht di entre 150 pa 200 pasahero cu ta sali den oranan mainta y un jet cu ta sali den oranan tempran di anochi, cu ta sali for di e destinacionnan menciona. ❑



OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 26 Jul, 2011 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.87	1.89		1.91
Zwitserse frank (per 100)	CHF	221.61	222.33		223.13
Pond sterling	GBP	2.86	2.91		2.97
Japanse yen (per 10.000)	JPY	225.98	228.04		230.34
EURO (per 100)	EUR	255.40	257.74		260.33
Deense kroon (per 100)	DKK	33.63	34.35		35.15
Noorse kroon (per 100)	NOK	32.27	32.99		33.79
Zweedse kroon (per 100)	SEK	27.43	28.15		28.95

CENTRALE BANK VAN ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 21 lid 1 van de Landsverordening toezicht trustkantoren (AB 2009 nr. 13) (Ltt(maakt de Centrale Bank van Aruba hierbij bekend dat zij op 11 juli 2011 een vergunning ex artikel 2 lid 1 van de Ltt heeft verleend aan Premier Management Partners (Aruba) N.V., om het bedrijf van trustkantoor uit te oefenen als bedoeld in artikel 1 van de Ltt.

Aruba, 26 juli 2011

DTI silencioso riba disputa encuanto grado di gasoline na Aruba

ORANJESTAD--- Te ainda tin hopi discusion si berdad na Aruba ta ricibi un gasolin di grado halto. Y e unico instancia cu berdad por sigura consumidornan cu locual Valero ta trece riba mercado ta corecto, no ta accesibel. Es mas, ya Dienst Technische Inspectie, DTI ta practicamente incommunicado, tin biaha hasta pa esnan cu ta traha regularmente cu n'e.

Den fin di siman tabatin un rumor insistente ta pasa rond cu e gasoline cu ta bende na Aruba no ta yega e 95 plus grado di octano, manera cu ta pretende y ta cobra p'e. Es mas e cifra cu a duna ta ilustra cu e grado ta cay te hasta bou 85.

Un cliente cu tin un auto cu ta rekeri uzo di gasoline cu minimo 89 octane a bisa cu ta imposibel cu e gasoline na Aruba ta di e grado di 95 plus mirando cu su auto ta indica lo contrario. Mas ainda, mirando cu na Merca mes e grado cu ta bende na publico ta 92. Di otro banda, na Europa ta bende gasoline di 95 octano, sinembargo generalmente esun di Europa ta core cu 5 punto riba esun Mericano, aunke cu nan ta e mesun producto, segun informacion di Wikipedia.

Informacion cu BON DIA Aruba a ricibi di otro banda ta mustra cu Valero tin certificacion cu e producto cu e ta bende ta contene e grado di octano cu ta bisa. Valero antes tabata cumpra gasoline for di Isla na Corsow, pero ya pa algun aña caba ta cumpra esaki riba mercado internacional cu intervencion di asina yama 'traders.' Den otro palabra, no ta cumpra for di un refineria spesifico.

Sinembargo, Valero ta percura si cu asina cu cumpra e gasoline riba mercado cu ta ricibi un certificion di analisis for di e bendedo cu ta confirma e grado di octano. Na momento cu e gasoline yega Aruba, expertonan di Valero ta bolbe controla e gasoline pa re confirma cu e producto cu a cumpra berdad ta compli cu e spesificacionnan. Mas ainda, no ta Valero Aruba ta cumpra e producto, sino ta e compania madre na Texas ta encarga cu e compra y ta manda e gasoline despues pa Aruba.

Locual ta un problema sinembargo, ta cu tin auto di luho na Aruba cu ta exigi un calidad mucho mas halto di gasoline cu locual mayoria auto na Aruba mester. Y den cierto casonan, ta net e autonan di luho aki por haya cierto problema.

Sinembargo, e ta un problema di e importado y no di e distribuido di gasoline, ta e reaccion cu a ricibi. Aruba desde 1989 caba ta importa un solo tipo di gasoline, y como tal, importadonan di auto mester tene cuenta cu esaki. "Dificil pa diripiente trece un gasoline mas caro djis pa complace un grupo chikito di hende cu a cumpra un auto di luho. Importadonan di auto mester ta consiente di esaki tambe," ta e reaccion cu a ricibi. Paloke ta e diferencia di prijs, den e mesun tipo di gasoline compara cu Merca, ta importante pa tene na cuenta cu e transporte di e gasoline pa Aruba ta costa mas cu si e ta distribui pa medio di pipanan manera ta e caso na Merca. Ademas, tin accijns na Aruba tambe cu ta diferente cu locual ta cobra na Merca.

Pero, e discusion aki si e gasoline importa pa Valero berdad ta di 95 octano of mas, por keda silencia si DTI ta haci su trabou debidamente, criticonan ta bisa. "DTI tin e maquinarioa pa controla e calidad di gasoline. E pregunta ta si DTI tin e disponibilidad."

Otronan ta mustra cu e responsabilidad di DTI ta keda hopi vago. Es mas, te hasta pa Valero e ta di interes pa sa kico realmente ta e tarea di DTI den e caso aki. Algun ta mustra cu DTI tin e responsabilidad unicamente pa sigura cu no tin peliger pa clientenan ora cu nan ta cumpra nan gasoline na pomp, mientras cu otronan den DTI mes ta ilustra cu nan tin e responsabilidad pa controla e calidad tambe.

E pregunta ta keda pues pa DTI, si berdad tin experticio den cas y si esey ta e caso, kico ta haci cu e experticio aki y ken ta responsabel pa kico. Pero si ta pasa henter un merdia ta yama, cu un telefoon cu ta ring te paga, dificilmente por haya contesta riba e pregunta aki.❑

DETOX PODEROSO

Cleanse y Detoxifica:
Tripa, Higra, Riñon, Pulmon, Systema limfatico y Cuero.
100% Natural:
30 yerba cu alimento benificioso.
Lo yuda bo baha peso tambe!



VitalChoices International, oficina di Vemma Caribe
Paradera 151 C, Suite1 ☎583-8588 of 563-4343



One of the core values of Aruba Bank is to be an innovative bank, to position itself as the bank for the Aruban people and be recognized for excellence in service delivery.

We are currently looking for an:

Application Support Officer

General Purpose:
Maintain core banking application, provide trainings, setup and provide support for several in-house programs.

Position Highlights:
1. Provide first line of support for core banking application.
2. Test applications before deployment.
3. Maintain the operation of core banking application.
4. Carry out core banking application mass change, using Foxtrot and SQL.
5. Provide core banking application User Support.
6. Provide training as necessary.
7. Handle other programming and project management as necessary.

Requirements:
1. HBO and a minimum of 5 years of experience in a similar position.
2. Knowledge of BankMate is a plus.
3. Adequate knowledge of AS/400.
4. Knowledge of programming (minimum of 2 years of proven programming experience).
5. Necessary PC knowledge and expertise.
6. Relevant banking knowledge.
7. Willing to work flexible hours.

Please send your letter of application and resume before August 1, 2011 to: Human Resources Department, Camacuri 12, Aruba or e-mail us at HumanResources@arubabank.com. All applicants will be handled in strict confidence.

www.arubabank.com

Arubabank® *understands*

4-24HD Tv's and 2 projectors for all of your sporting needs
BUSTER'S ARUBA
SPORTS BAR AND GRILL
MONDAY - FRIDAY FROM 2PM - 7PM
HAPPY HOUR
$3 selected Beer
$4 Mixed House Drinks
Full kitchen open late
HOME OF ARUBA'S ONLY BEER PONG TABLES
For All of your Sporting Needs
Palm Beach #55 South Beach Center
Tel: (297) 592-5684 • email: bustersaruba@aol.com
OPEN MONDAY - FRIDAY 2:00P.M. / SATURDAY - SUNDAY 12P.M. open early for FOOTBALL MATCHES

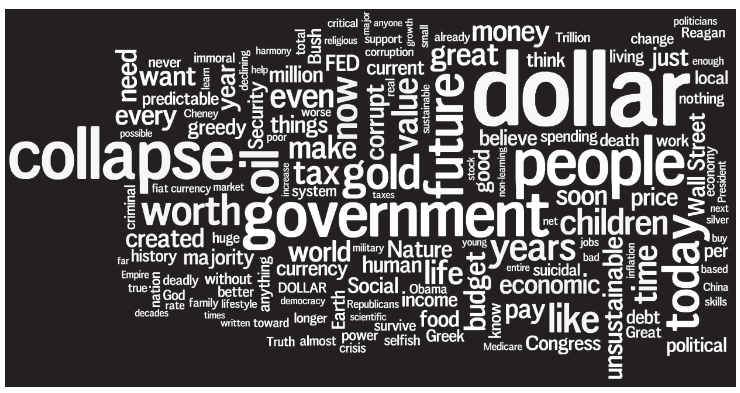
Economia Mericano lo ta afecta pa reduccion gasto publico

Lo tin consecuencia pa Aruba tambe

ORANJESTAD—Un dollar mas debil, dificultad pa haya prestamo internacional y simplemente, falta di confianza. Esaki ta locual Aruba tambe lo sinti den caso cu na Merca no yega na un acuerdo riba un plafond di debe nobo cu Congreso mester aproba.

Manera ta conoci, Gobierno di Presidente Barack Obama ta den un debate fuerte cu Republicanonan, cu ta controla Congreso, pa yega na un acuerdo riba e asina yama 'debt ceiling,' nobo. Ta trata aki di un ley pa permiti Merca fia mas placa (saca mas bono) pa asina cubri e debenan cu mester paga awor. Merca mester paga pronto 30 biyon dollar na prestamo y den caso cu no por hisa e nivel di debe, por haya problema cu pago. Den otro palabra, Merca lo bay den 'default.'

Segun economistanan na Aruba, e situacion aki lo crea e mesun crisis compara cu na 2008. Diripiente e pais cu tur ta uza como modelo no ta cumpli cu su debenan y consequentemente lo cay den 'rating.' Financiadonan ta cuminza desconfia den e capacidad di cualkier pa paga nan





debe. Y particularmente confianza den bono di Gobierno lo sufri. Normalmente durante tur crisis, inversionistanan ta prefera pa cumpra bononan Mericano como siguridad pa nan placa. Y si e siguridad aki cay afo, pasobra Merca no tin e placa pa paga, henter e mundo financiero lo conoce un instabilidad cu sigur lo tin su impacto pa Aruba tambe.

Pa cuminza, dollar lo perde balor. Esaki riba su mes lo por yuda turismo di Aruba, mirando cu e ta bira mas barata pa Europeo, Latino Americanonan bishita nos isla, mientras cu pa Mericanonan, destinacionnan Europeo particularmente lo bira hopi caro. Sinembargo, hunto cu un 'default' asina lo mester spera aumento di interes, cu ta haci tur prestamo na Merca mas caro. Hypoteca, interes riba tarheta di credito, tur lo aumenta. Pa un compania Mericano manera Valero, e por tin risico, dependiendo di e fortalesa financiero di e compania na Merca mes. Pero en general, un compania di un pais cu ricibi e asina yama 'credit down rating,' esta cu e ta haya un evaluacion di credito negativo, manera Standards & Poor a mustra, hopi biaha e companianan di e pais ey tambe ta cay den e categoria aki, cu ta pone cu cualkier prestamo ta bay a base di interes mas halto. Companianan Venezolano por ehempel mester paga mucho mas interes riba cualkier prestamo pa motibo di e credit rating di Venezuela como pais. Aunke cu no ta spera esaki pa companianan Mericano cu por lo general ta hopi fuerte, e ta un posibilidad.

Un economist a bisa BON DIA Aruba, cu simplemente un falta di acuerdo lo ta negativo pa economia mundial. Pa Aruba e ta nifica cu proyectonan cu ta depende di inversion di afo lo mester para, pa motibo cu tur banco internacional lo tuma un posicion di precaucion. Mas ainda, te hasta si yega na un solucion of un compromiso, hecho ta keda cu Gobierno Mericano mester elimina triyones den gasto publico. Esaki lo encera perdida di trabou na gran escala. For di maestronan te na agentenan policial, y otro trahado publico. Un desempleo halto asina lo afecta economia Mericano mas ainda, y esaki lo tin su efecto negativo pa turismo di Aruba.

Ainda no tin panico den bolsanan di mercado, manera tabata e caso net prome cu a yega na un acuerdo pa scapa Grecia. E tempo ey, stockmarketnan rond mundo a perde hopi balor, pa motibo cu tabata teme cu Grecia lo no por cumpli cu su debenan. Union Europeo a yuda, pero el a bay a cambio di hopi sacrificio, algo cu ta spera Merca awor tambe. Aunke cu e sacrificionan aki no ta impone pa ningun otro, sino e propio politiconan Mericano.

Esaki ta pone hopi analista conclui cu e discusion actual, aunke necesario, toch tin su base riba politica. E fenomeno di nivel maximo di debe semper tabata existi y semper a haya aprobacion sin mucho Discordia. Pero Republicanonan, cu bista riba eleccion na 2012 ta mira posibilidad awor pa debilita e Presidente Democrata, ta locual e analistanan ta mustra. Cas Blanco no tin ningun otro opcion, cu corta pisa den gasto publico cu sigur lo tin un efecto economico hopi fuerte. Y Aruba lo sinti esaki. E pregunta ta si na Aruba a traha plannan di contingencia pa un caida economico na Merca.❑

Cuida nos naturalesa! BATERIA BIEU
Bateria bieu ta venenoso. Ban limita e cantidad di bateria bieu den naturalesa. Uza bateria recargabel, caminda ta posibel.
Abo tin un ♥ pa Aruba?
www.curasonberde.aw

Dr. Maikel Kelly(MEP)

Gobierno a hunga cu hunta di directiva di WEB y a pone e compania den porta di bancarota

ORANJESTAD – Gobierno ta hungando un wega cu e compania estatal di Produccion di awa y coriente. Fraccion di MEP ta di pensamento cu gobierno ta hincando e compania den un problema financiero serio. Maikel Kelly a indica cu e prijs di awa y coriente pa prome di augustus ta bolbe bay aumenta. E situacion aki ta contrario na loke a priminti na e pueblo. A crea un expectativa falso na e comunidad. AVP a priminti cu e lo baha e prijs di aw ay coriente, pero awor ta resulta otro. Hopi biaha ora cu tin promesanan politico, ta bon pa evalua nan prome si por cumpli cu esaki. Awe MEP ta mira cu pueblo ta birando victima. Mas leu den e situacion di e compania estatal, ta bin tende cu WEB ta den problemanan financiero serio. WEB no por cumpli cu su obligacionnan financiero. E situacion aki ta pone extra preocupacion. Cone director of e hunta di comisario a alga di yega asina leu cu WEB ta den un problema asina serio cu prijs di awa y coriente mester aumenta.

Dr. Maikel Kelly(MEP) ta di pensamento cu e hunta di comisario a keda manipula dor di gobierno. Awor aki despues di no a tuma paso, ta mira e situacion aki. Mas ainda WEB ta coriendo risico di no por cumpli cu pago na e trahadonan. E situacionnan aki ta preocupante. Mas ainda WEB tin dos planta di produccion completamente nobo y tambe e SWRO. E plantanan aki ta necesario pa despues usa menos fuel oil pa produccion dia w ay coriente. Mirando awor aki cu WEB ta den cora y prijs di awa ta subiendo, pueblo ta bay sufri. Si WEB no haci e inversionnan necesario, WEB por bati bancarota. E compania aki no por bati bancarota, paso mester di nan pa awa y coriente. Pero no ta posibel cu e directiva di WEB a yega asina leu di laga e wega politico yega na nan. Fraccion di MEP ta kere cu mester bin un claridad riba e asunto aki. E politico cu bisa cu e ta bay baha awa y coriente e mester ta doño di fuel oil. Esun cu no ta doño di fuel oil, miho e keda keto. No por bin cu promesanan na unda ta hunga cu e sentimento di pueblo. A bisa cu e gobierno anterior cu awa y coriente ta demasiado caro y awor diripiente AVP ta mira cu e no tin prijs di awa y coriente den nan man. Loke mas ta lamentabel ta cu WEB a bay na tur instancia, menos na Parlamento pa splica kico ta pasando den e compania aki. e situacion cu WEB su cifranan ta den cora, ta un situacion serio y parlamento ta kere ta necesario pa atende e asunto aki.❑





Sr. Eddy Briesen

Ningun punto pa desvia di destaho pa traha trailer ta balido

ORANJESTAD – E otorgamento di e proyecto di trailer ta keda un punto di discusion. Fraccion di MEP a evalua e proceso di otorgamento di e proyecto.

Un di e factornan principal, ta cu na cambio di gobernacion di MEP pa AVP, e partido a bisa cu nan ta bay para cu corupcion, bagamunderia y intransparencia. Tambe a bin cu rapport Aruba ariba pa loke ta trata puntonan di gobernacion. Den e documento aki ta papia di bon gobernacion y gobiernonan confiabel y mester ta integro den nan maneho. Tanto maneho social financiero, pero tambe den otorgamento di trabou y proyecto. Sr. Eddy Briesen a evalua varios punto. Un di e dies puntonan cu e gobierno a sali menciona cu ta prioridad pa Aruba ta reestablece confiansa. A papia di integra rapport calidad y profesionalisa e aparato. AVP a menciona cu e titulo di campaña ta un y gobierna ta otro ta un stempel cu por pone riba AVP.

MEP a indica cu nan ta satisfecho cu Arubianonan y companianan di Aruba a cuminsa haci trabou. Hopi biaha ta companianan di exterior tabata haya trabou nan grandi. E ley di contabilidad den capitulo 2 ta papia di presupuesto, articulo 2 y 3 ta indica cu tur gobierno y Minister mester trece nan presupuesto parlamento. Mester tin tur calculacion kico ta entrada y gasto y inversionnan. Tambe tin e parti cu ta duna sosten na e pensamento di gobierno, cu ta traduci su maneho den cifra. Tambe mester tin specificacion di tur locual ta gastonan den e presupuesto. Algun siman pasa a trata e presupuesto y no a tende di e trailernan aki. Otro aspecto ta cu pa destaho publico articulo 25 di contabilidad ta duna un bista di e momento cu mester bay destaho publico.

E proyecto di trailer ta 16.8 miyon florin y e mester bay un destaho publico. Tin momento cu gobierno por desvia di articulo 25. Pa motibo balido y cu pais Aruba ta ser beneficia financieramente por desvia. Sr. Briesen a indica cu no pro comproba si esaki ta e caso, paso ta un oferta so tin.

Un otro punto ta e aspecto ta, cu e trabou of proyecto cu ta bay keda cuna, cu e condicionnan ta asina excepcional cu no tin suficiente hende pa haci e trabou aki. Pone un trailer un caminda no ta un experticio excepcional cu na Aruba no por haci e trabou. Riba punto number tres, ora cu e proyecto caba cu o tin un garantia cu e supervision cu por haci riba e proyecto ta uno cu tin un garantia cu e ta bon alfinal. Esaki tampoco ta valido, paso gobierno a uza e mesun argumentonan aki den green coredor. Den DOW tin suficiente experticio pa haci supervision. E di cuater punto ta, cu a ricibi un oferta special cu pais Aruba a bisa cu nan no por nenga. Esaki tampoco no tin validez den e proceso, paso ningun hende por comproba si esaki ta e miho oferta pa traha e trailernan.

E discusion ta cu pakico un proyecto di 16.8 miyon florin o ta bay destaho. E proyecto aki ta pone hopi hende pensa cu tin cos robes tumando luga. ningun di e puntonan pa desvia di e ley di contabilidad no ta valido den e proceso aki. sr. Eddy Briesen ta kere cu mester bin un investigacion den e proceso aki pa haya claridad.❑

Banco Central ta señala cu tin crecemento continuo den turismo

Ta enfatiza riba e resultadonan positivo den turismo

ORANJESTAD- Den e relato mensual di luna di mei di Banco Central por mira claramente cu e instancia aki ta mirando futuro cu wowonan postivo.

Den e relato por mira claramente cu nan ta indica cu tin un muestra di un crecemento continuo, algo cu sigur ta positivo pa henter nos comunidad. Ta pone enfasis riba e resultadonan positivo den turismo, algo di cual Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber ta sumamente satisfecho.

Banco Central ta indica cu den luna di mei turismo a aumenta cu 1,5% mientras cu den e promer 6 lunanan di 2011 turismo stay over a crece cu 5.9% (24,105 bishitantenan mas) compara cu e mesun periodo di 2010. Nan ta mustra cu e resultado positivo aki ta debi danki na aumentonan significativo di turismo for di Venezuela y Colombia cu a crece cu 38,5 y 30,8% respectivamente den e periodo di januari pa juni.

E cifranan aki ta un refleho di e maneho cu Minister Oduber a bin ta hibando, esta di purba diversifica nos mercadonan turistico y no concentra solamente riba Merca. El a expresa na diferente ocasion cu e kier logra reduci e dependencia grandi cu Aruba tin riba e mercado Mericano (cual na e momentonan aki ta rond di 62% di e total di nos bishitantenan) y purba crece den otro mercadonan existente y logra yega na mercadonan nobo.

Si no tabata pa e maneho actual e cifranan posiblemente lo tabata otro mirando cu den luna di mei e total di bishitantenan for di Merca a cay cu 1.1%, esaki debi na e situacion cu e pais aki ta pasando aden.

Esaki ta haya mas forza na e momentonan aki caminda ta ser papia di un posibel recesion un biaha mas cu lo por afecta Merca y cual lo por tin consecuencianan pa nos isla.

Otro punto cu ta importante pa resalta di e relato di Banco Central ta cu nan ta menciona cu den luna di juni e total di bishitantenan a aumenta remarcablemente cu un total di 13.1%. Esaki manera Minister Oduber mes a yega di bisa, como tambe ATA S.G. ta hopi positivo, pasobra e ta un crecemento record den un luna cu pa definicion ta uno hopi slow.

E aña aki a logra yega cifranan record cu pa mas di 10 aña no a wordo logra. Y aki un biaha mas por bisa cu a logra esaki danki na e regionnan di Sur y Centro America, mientras cu e luna aki Merca si a mustra un crecemento di 4.5%.

Den e proximo lunanan di e temporada slow tin diferente actividadnan riba schedule cu lo atrae diferente bishitantenan, manera ta e caso di Aruba Music Explotion, cu ta enfoca hopi riba e mercado Latino, specialmente e Venezolano, caminda cu ya caba tin compromisonan di e dos di e tour operators mas grandi di Venezuela pa bin cu 13 charter, cu ta representa alrededor di 1600 turista adicional, banda di esnan cu ta bin den e vuelonan regular. Tambe tin e Sea Jazz Festival y Aruba In Style cu ta priminti di bira eventonan grandi pa nos isla.

Teniendo na cuenta e diferente actividadnan aki por bisa cu e panorama turistico ta mustra positivo y cu no solamente lo yega na e meta fiha di crecemento turistico di 3% den 2011, sino cu lo surpasa esaki tambe.



Di fiscalista pa CEO di Insel Air Aruba: conoce Frederick Nuboer

"Realidad ta cu loke ta pone un avion bula ta placa"

ORANJESTAD – Mientras cu Insel Air (Corsow) a reanuda su buelonan pa Caracas e siman aki, e hefe coorporativo di Insel Air Aruba ta preparando su mes pa lansa e aerolinea su parti nobo otro luna. Frederick Nuboer (43) ta porta mas conoci den e mundo financiero economico unda cu te ainda e ta ocupa un funcion como miembro di Raad van Advies di Aruba. Esei so e no a entrega ainda pa por a bira CEO di Insel Air Aruba, y e no ta kere cu e tin cu haci esei tampoco.



Sr. Frederick Nuboer

Pa esnan cu conoce Nuboer den su 'bida anterior' como un fiscalista, porta nan no conoce su pasion pa aviacion y pues ora cu a bira conoci cu e persona trankil, priva y hopi keto a bira CEO di un compania asina conoci y publico. Di otro banda, esnan cu conoce Nuboer mas di serca pa hopi anja, tabata solamente warda e momento pa e tuma e paso aki pasobra aviacion tabata y ta un pasion di dje semper.

"Aviacion semper tabata serca di mi curason" Nuboer ta confesa na BONDIA ARUBA. Den pasado hunto cu algun otro amigo e la rebiba Aruba Flying Club y a bai asina lew di cumpra un avion pa e club. "Nos a duna oportunidad na hopi studiante pa haya nan licencia" Nuboer ta bisa cu un sonrisa riba su cara. Tin di nan a te hasta bira pilotonan cu ta bula pa companianan di aviacion internacional.

"Semper den back of my mind mi tabatin gana di a haya e chens aki anto e la presenta su mes" Nuboer a sigui bisa BONDIA ARUBA. Pesei ora cu e oportunidad a bin algun tempo pasa, Nuboer no a basila y a tuma cu dos man. E ta sinti cu e decision cu e la tuma ta esun corecto.

Pa esnan cu no tabata conoce Nuboer su pasion pa aviacion y a haye un paso stranjo di laga su practica di fiscalista, e la bin como un 'sorpresa agradabel'. Aki 5 anja si BONDIA ARUBA papia cu Nuboer atrobe, e ta spera cu e tempo ey Insesl Air Aruba lo tin un significacion y posicion hopi central den e mundo di aviacion creando un airlift pa Aruba cu ta impactante pa e turismo di Aruba.

Ora cu a puntra Nuboer, kico ta pone pensa cu e tin e capacidad pa maneha un compania ambicioso manera Insel Air, Nuboer a usa e mesun experiencia financiero pa splica su pensamento. E ta mustra cu ora cu e duna les na pilotonan, e pregunta cu ta wordo haci na nan ta si nan sa kico ta pone un avion bula.

E contesta semper ta wordo busca den e area fisico, esta e halanan, motor, e biento su aerodinamico. Pero e realidad di bida ta cu loke ta pone un avion bula, ta placa "Y ami ta un hende cu ta bin di e parti financiero y como tal ta hopi importante pa bo wanta bo gastonan abou" Nuboer ta bisa. Como tal e ta kere y ta sigur cu e tin e dos mihor mundonan hunto. Esta aviacion y e parti financiero, con pa maneha e parti financiero pa 'laga un avion sigui bula'. ❑





Mientras cu hotelnan mester ta mas conciente di uso di coriente

Aumento di utilidad no por tin efecto riba e 'cost of doing business' di hotelnan

ORANJESTAD – Hotelnan tin cu cuminsa bira creativo cu nan asuntonan di utilidad y no djis bai cobra extra pa por sobrevivi e aumento di gasto di prijs di awa y coriente. Minister Otmar Oduber di turismo ta bisa BONDIA ARUBA cu e tin tur comprension pa e situacion cu hotelnan ta aden y cu nan ta haya nan confronta cu gastonan halto extra cu nan no a premira anteriormente. Pero no por ta asina cu nan ta tuma pasonan otro cu no ta bon pa producto Aruba.

E mandatario di turismo ta mustra cu e la tuma nota di declaracionnan recien haci pa CEO di AHATA James Hepple riba nan precupacion pa cu aumento di tarifa di awa y coriente. Pero loke e ta haya straño ta cu ya caba ta mencionando cifranan di posibel perdida di placa, sin cu e tarifanan aumenta ta conoci ainda.

Ademas, Oduber ta sinti cu mester haci un sondeo prome pa wak ken esunnan ta cu mas ta consumi coriente na Aruba y mira con e tarifanan ta hinca den otro pa loke ta e pago cu tin cu tuma lugar. E no a mira un calculacion di con e tarifanan ta bai cambia segun e diferente gruponan, di cual hotelnan tambe ta forma parti di dje. E ta comprende precupacion di hotelnan ora cu ta pensa cu ta bai cobra esnan cu mas ta consumi, mas placa contrario na aworaki unda cu esun cu mas ta consumi, ta paga menos. E ta un pensamento hopi noble segun Oduber.

E hecho cu hotelnan lo kier tin un tarifa special compara cu otronan, Oduber no ta comprende pasobra tin un tarifa special aworaki caba cu ta den discusion si tin cu cambie of no. Oduber no ta kere cu directamente un aumento den tarifa di utilidad lo kier mes cu mester aumenta prijs (di hotel). "Tin hopi espacio pa hotelnan na Aruba y otro empresa y gobierno mes, pa spaar coriente y asina spaar placa" Oduber ta bisa refiriendo na e hecho cu hopi biaha ta mira airco y lusnan sendi anochi sin cu tin mester. Ta trata di departamentonan di gobierno, cu tin computer, y tambe den sector hotelero. E situacion actual mester surgi como un tipo di estimulo pa baha gasto enves cu mester bai rebaha tarifa. No ta pasobra cu ta haya un tarifa privilegia, tin cu bai gasta mas placa segun Oduber ta sigui bisa. E ta kere cu mester bira net cu e ta un incentivo cu ora cu bo spaar coriente, bo ta haya un incentivo den prijs.

Loke ta scapa nos ta cu den e caso aki hotelnan no por a mishi cu e tarifanan pa otro aña pasobra nan ta sigura segun contracto. Pero nan mester bai verreken e gastonan aki den un otro forma. Algo cu Oduber no ta comprende pasobra manera a bisa anteriormente, dificilmente por calcula cu tin un perdida si e tarifanan nobo no ta conoci ainda.

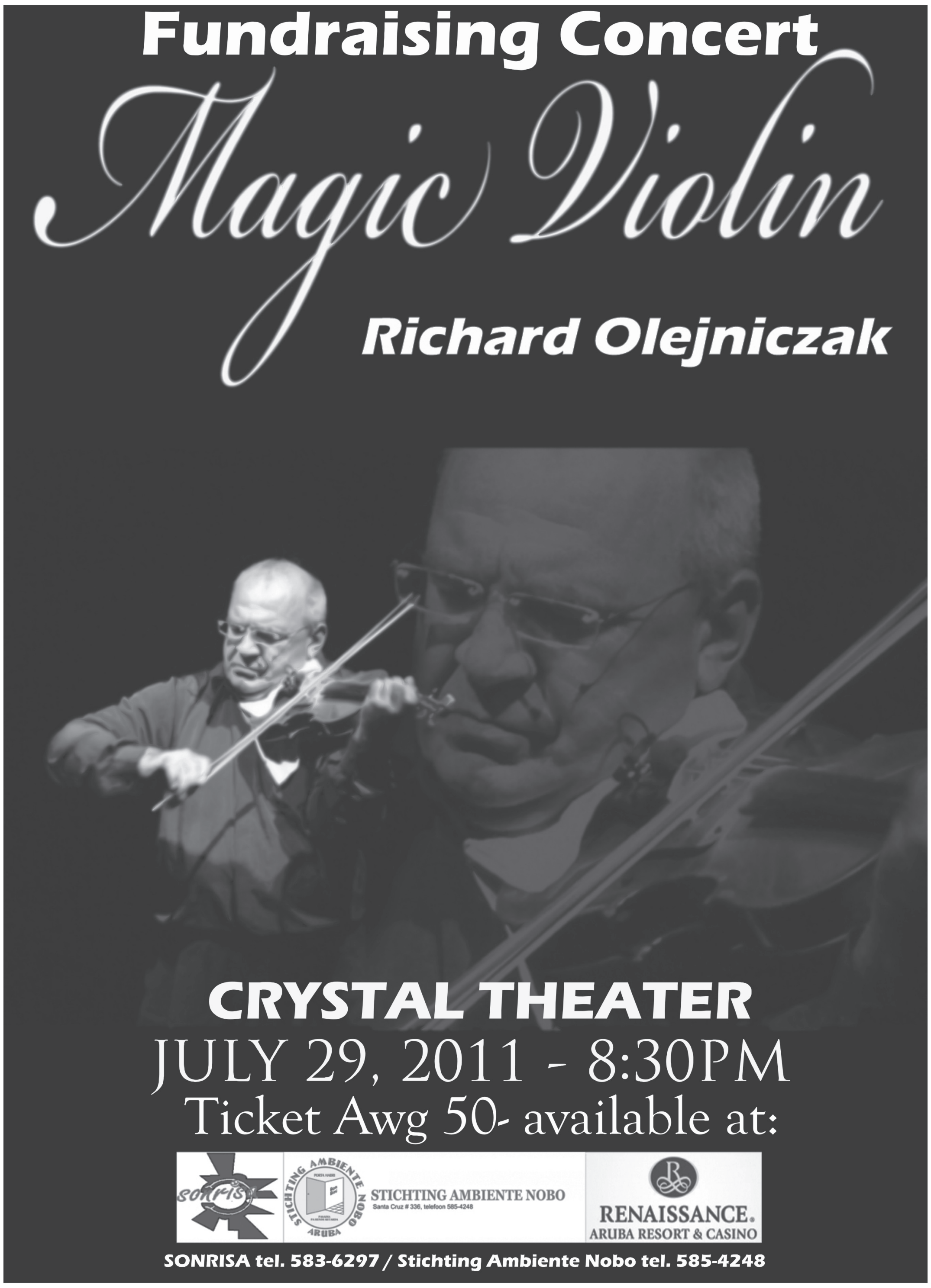
Minister Otmar Oduber di turismo ta bisa BONDIA ARUBA cu e tin tur comprension pa e situacion cu hotelnan ta aden y cu nan ta haya nan confronta cu gastonan halto extra cu nan no a premira anteriormente.

A mustra cu tin 5 resort na Aruba cu ta sumamente activo den spaar coriente y uso di energia alternativa. Entre nan tin e hotelnan cu asina bo habri porta di un camber y bo no hinca e yabi den e porta, e airco y television no ta funciona. Pero tambe tin otronan 20 hotelnan cu no ta haciendo nada.

Esei kier men cu ora cu e turista ey sali, airco y television ta keda drei etc. E mandatario tabata hopi cla bisando tambe cu e situacion mester wordo monitoria hopi bon pe no tin efecto berdad dramatico, riba e 'cost of doing business' di e hotel. ❑

Ladron gara na Kamay

KAMAY—Dialuna 12'or, polis coriendo den Kamay, ta mira e conocido J.. v.d L, para dilanti di un cas, banda di un bentana. Polis a mira cu e net di waya tabata kibra y e bentana tambe kibra. Polis a bolbe pa controla. Polis a baha for di e auto y a sigui tras di e sospechoso na pia. Polis a detene y a controle. Na su paña, polis a haya un suma di placa y tambe dos holoshi. El a bisa cu el a coy un tas preto y a bente afo. El a keda deteni y hiba warda pa mas investigacion. ❑



Richard y su violin magico

"Un anochi maraviyoso pa satisface nos alma cu un musica increibel y fascinante di e "Violin Magico" di Richard Olejniczak, un virtuoso di diferente orkestanan nacional di Europa. Pero claro, prome cu el a yega na e alturanan aki, el a cuminsa su carrera como un mucha di 6 aña di edad. Desde e dia ey cu el a haña su prome violin, nunca el a stop di saca for di dje e magia di musica, cada bes mas maraviyoso.
El a sigui studia na Warsaw y na edad di 19 aña el a cuminsa duna conciertonan rond mundu. Di eynan el a gana un concurso di e Gran Orkesta Sinfonico di Frankfurt, unda el a pasa basta tempo deleitando amantenan di e musica di mas tierno y di mas penetrante di alma, esta e violin."



Sr. Otmar Oduber

Un caida den economia di Merca ta nifica cu menos Mericano lo bay cu vacacion

ORANJESTAD – Aruba su turismo pa gran parti ta depende di Merca. E anuncio di Barack Obama Presidente Mericano mundialmente a lanta preocupacion. E discurso di Presidente Mericano Barack Obama y tambe si sigui e noticianan politicamente Mericano, cada biaha tabata tin e temor cu Merca lo por haya un dobel dip den su economia. Na momento cu e discusion ta bay manera cu tin entre e republicano y e democrata nan, por spera cu un decision tin consecuencia pa e custumber di e persona cu ta biaha y bay cu vacacion.

Ni cu yega na e punto mes cu ta keda premira cu ora yega na un dobel dip, ya caba e consecuencia lo inicia pa e preocupacion cu ta bin dilanti pa esunnan cu ta biaha y busca vacacion y cu Aruba ta depende fuertemente riba dje. Gobierno a mustra for di hopi tempo caba pa busca forma pa diversifica e mercadeo. Purba di mira pa e markertshare cu Merca tin actualmente di esunnan cu ta bishita Aruba cu ta casi 62 porshento, pa wak con por balansa esaki cu otro destinacionnan. Tur esaki pa na momento cu ora cu tipo di situacionnan asina aki presenta na Merca, bo no sinti e efecto aki grandemente na Aruba.

Loke Aruba por haci ta monitor e situacion y den e spirito di economia hopi suak cu Merca tabata tin ultimo añanan a tuma cierto medida. A inverti mas fuerte den e mercado secundario di Aruba cu ta Venezuela, aunke pa e cambio ta perde casi 50 porshento di e balor di placa cu ta hinca den Venezuela, toch a haya ta importante pa inverti den e mercado aki. Esaki ta contra aresta gran parti di loke a perde for di Merca. Igual a haci inversion den Brasil y Europa. Decisionnan mester a keda tuma, pero tabata di un indole importante pa suavisa e caida di Merca. E dependencia di mercado Mericano ta demasiado grandi compara cu e otro mercadonan. Pa tal motibo awor aki dependiendo di e decisionnan di gobierno Mericano, mester sinta cu ATA sui Generies y e hunta di comisario, pa mira conta bay atende cu e retonan cu esaki por implica pa pais Aruba.

Algo cu ta haci Minister di turismo confortabel ta e hecho cu apesar di ta den e prome anja di ATA sui Generies, toch a pone un reserva chikito. Esaki lo por keda uza pa duna sosten na companianan di aviacion of partnernan den cooperacion. Pero ora cu un anuncio mester tuma luga pa un dobel dip den e economia Mericano, un presupuesto chikito of mediano no pro pone cu un Mericano ta dicidi si e ta Sali for di pais pa vacacion.

> **Purba di mira pa e markertshare cu Merca tin actualmente di esunnan cu ta bishita Aruba cu ta casi 62 porshento, pa wak con por balansa esaki cu otro destinacionnan**

E titular di turismo a bisa cu no tin un punto di alarma awor aki.

Den e ultimo aña y mei a bin ta atende cu e posibilidad aki cu por a yega.

Cu un mercado swak caba a traha riba dje. Si yega na e punto cu congreso Mericano ta bay tuma algun decision cu ta afecta e rating di Merca y e tasa di interes di e diferente sector y sigur esun financiero, esey lo nifica definitivamente un consecuencia pa pais Aruba y Minister di Turismo ta kere cu mester atende cu esey.❑

Ladronicia na Post kantoor

ORANJESTAD—Dialuna 3.25, e homber R.D. ta duna keho di ladronisia cu a tuma luga na Post Kantoor, cu probablemente a tuma luga entre 17.30 y 07.00 di mainta. E ta bisa cu ladronnan a kibra e parti panoord pa nan a drenta den eluga.Nan a habri algun paki di post, y a bay cu un computer y un laptop marca H.P. Keho a wordo tuma



Unico clinica pa Medicina Hyperbarica

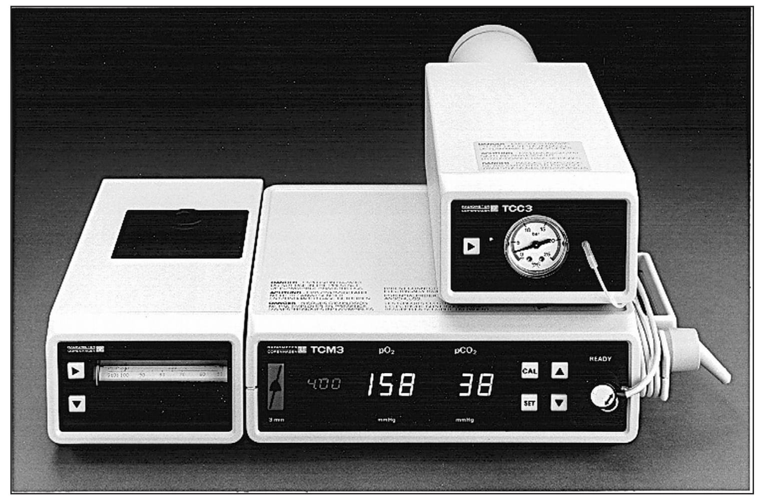
HOPE ta felicita Paul Seute cu a pasa su cursonan na Merca

ORANJESTAD- Recientemente Paul Seute, 'chamber master' na HOPE, a termina exitosamente su cursonan di medicina hyperbaric den "HYPERBARIC MEDICINE TEAM TRAINING" na e hospital Nix na na San Antonio Texas. HOPE desde 2006 ta un centro pa medicina hyperbarico caminda patientnan ta haña diagnostico y tratamento. Entre e diagnosticonan mas mira ta pia diabetico cu herida severo cu no kier cura of cu ta na peliger di amputacion.

HOPE (Hyperbaric Oxygen Producing Environment) cu a ser lanta entre Ulrich Tromp y Ike Posner na aña 2006 pa trata scuba divers y malesanan pa medicina hyperbarico. Nan a cuminsa cu un chamber di marca Perry y awendia HOPE tin tres chamber, dos di marca leaderlife. E chambernan aki cu ta inversionnan grandi, ta sumamente efectivo y comodo pa yuda patientan.

Na aña 2006 HOPE a gana un reconocimento di PADI pa aporta na e siguridad di scuba diving na Aruba. Hope ta reconoci pa Divers Alert Network DAN di Duke University y ta den e ultimo fasenan pa reconocimento di UHMS (undersea and hyperbaric medical society). Tambe HOPE a cuminsa e proceso pa ser reconoci pa duna cuido na professional divers. Na Augustus e top autoridad na mundo Dr Francois Burma di Sudafrica ta bini pa duna training y certifica esunnan na HOPE.

Cu aparatonan sofistica y di ultimo tecnologia doctor Posner y su team ta yuda su patientnan. Vasera ta un aparato cu den centronan na Japon, Europa y USA ta ser uza pa screening di problemanan di circulacion. Sin dolor y di un forma rapido por bisa con e estado di e adernan ta. TCOM cu ta para pa Transcutaneous Oxygen Measurement ta e aparato reconoci mundialmente pa yuda diagnostica e estado di heridanan y pa yuda duna pronostico.



E mashin TCOM

Diagnostico cu mester di medicina hyperbarico ta entre otro:

Scuba divers cu a bent

Pia Diabetico cu herida chronico.

Heridanan causa pa tratamento cu radiacion.

Infeccionnan cronico den weso, osteomyelitis.

Infeccionnan cu "flesh eating" bacteria cu ta un emergencia den medicina

Flap nan den cirugia plastico.

Empleadonan cu hopi experiencia, education training ta traha na HOPE. Enfermeronan cu mas di 30 aña di experiencia, ingeniero electronico y di IT y programacion, enfermeronan experto den anestesia, cuido intensivo, den dolor y heridanan, personal cu training na Merca, Colombia, Cuba y Europa den cursonan y hospitalnan reconoci mundialmente. Tur ta conoci cu e uzo di tecnologia manera anodyne, bioptron, UV-C, gravitational platelet separation, vacume assisted closure, una boot.

Asina HOPE ta felicita Paul Seute y su personal en general pa nan empeño di busca excelencia den cuido di patientnan cu mester medicina hyperbarico.❑

ArkeFly



TUI Nederland is de grootste reisonderneming van Nederland en bekend van de merken Holland International, Arke, KRAS en ROBINSON. Ruim 2.000 medewerkers verzorgen meer dan 1,3 miljoen vakanties per jaar. Veel van onze vakantiegangers reizen met de eigen luchtvaartmaatschappij ArkeFly.
ArkeFly is een activiteit van TUI Airlines Nederland. Een Nederlandse luchtvaartmaatschappij die met moderne toestellen van het type B767 en B737 naar vele zon en verre bestemmingen vliegt. Internationaal maakt TUI Nederland deel uit van TUI Travel PLC, Europees marktleider.
ArkeFly Curaçao is het regiokantoor voor Aruba, Bonaire en Curaçao (ABC) op Curaçao waar ruim 40 medewerkers werkzaam zijn voor de onderdelen Sales Kantoor, Contact Center, Reisleiding, Cabine Personeel en Ground Services.

Wegens groei zijn wij voor de vestiging op Aruba op zoek naar een:

Supervisor ArkeFly Aruba:
De Sales Office Aruba valt onder de Sales Office Curaçao en is onderdeel van ArkeFly en TUI Curaçao. De Sales Office houdt zich bezig met de verloop van losse stoelen van en naar Aruba. Dagelijks heb je de operationele leiding over de Sales Office voor wat betreft de verkoop, omzet, financiën, etalage, etc). Daarnaast is de lokale presentatie van ArkeFly en TUI touroperating op Aruba een belangrijke taak. Als Supervisor ben je het contactpersoon voor ArkeFly Curaçao en adviseer je Sales Office Curaçao op het gebied van o.a. het prijsbeleid en de marketing op Aruba. Je beschikt over een diploma van minimaal HBO+ niveau of minimaal 6 jaar ervaring op een reisbureau in Nederland. Je beheerst de Nederlandse, Duitse en Engelse taal in woord en geschrift. Je hebt ervaring me de reserveringssystemen TUI Online en Amadeus en een gedegen kennis van de luchtvaart en de touroperating markt in en vanuit Nederland.

Front Office Sales Agent:
Als Front Office Sales Agent ben je verantwoordelijk voor het naar tevredenheid informeren van de klant over de reismogelijkheden, het maken van de boeking in het reserveringssysteem Amadeus TUI Online en een correcte afhandeling van de betalingen. Dit gebeurd telefonisch, maar ook direct met de klant in de winkel. Je bent het gezicht en de stem van ArkeFly.
Voor deze functie beschik je minimaal over een MBO opleiding, bij voorkeur MTRO. Je hebt minimaal 3 jaar relevante ervaring in de toeristische branche, op een reisbureau in Nederland of bij een airline en je hebt ervaring met luchtvaart systemen zoals Amadeus en TUI Online. Je vindt het plezierig om aan de balie en telefonisch klanten te woord te staan.

Het profiel in het algemeen
Je bent commercieel ingesteld en beschikt over goede communicatieve vaardigheden. Overtuigingskracht, klantgerichtheid en verantwoordelijkheid behoren tot je karaktereigenschappen. Daarnaast ben je resultaatgericht, flexibel, zelfstandig en collegiaal.
Verder beheers je de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift. Kennis van Papiamento is een grote pré. Gezien het continue karakter van een luchtvaartmaatschappij kunnen er incidenteel activiteiten buiten de reguliere werktijden plaatsvinden.



Informatie en Sollicitatie
Voor informatie over deze functies kun je terecht bij:
Christel van de Reijt, Area Manager Curaçao, 05999 7361100 op Curaçao. Je schriftelijke sollicitatie, kun je sturen aan Elise Janmaat via elise.janmaat@tui.nl

ArkeFly

World of TUI

Daar zit je goed!






Chill
Beach Bash
Sunday July 31st
Moomba Beach
Starting at 3pm
SWINGMASTERZ
HONEYPOT
DA HOUSEMOB
-Bikini Fashion Show on the Beach
-Chill Specials all day
-Free Banana Boat Ride-Free Tubing
from 3 to 5 pm for locals (at own Risk)

Continuacion di Pag.A1

Lionfish di 30cm captura

Plan di Control ta confirma cu Lionfish ta plamando rapidamente





ORANJESTAD- Un Lionfish enorme di 30 cm a kibra tur record anterior na Aruba pa loke ta Lionfish. E record anterior, un Lionfish di 27.5 cm gara door di e maximo ganadornan di e Lionfish Derby di 19 di maart ultimo, esta e trio di e boto Xiomara, consistiendo di John Laurence, Dechi Bisslik y Victor Franken, kendenan a midi un Lionfish di 27.5 cm a keda chikito awor.
Ayera 25 di juli 2011, e team di Lifeguards Aruba, encabesa pa Canicio v.d. Biezen a trece un Lionfish di 30cm cu Maikel Hermans a gara, marcando asina un record nobo. E hecho aki a keda oficialisa pa Aruba Marine Park Foundation den e Campeonato 2011 di e Plan di Control di Lionfish Nacional. Srs. Rudolf Davelaar y Castro Perez tabata testigo di e echo aki y asina a conmemora e echo aki ayera na Centro di Pesca Hadicurari, caminda sr. Byron Boekhoudt ta registrando y midiento Lionfish pa e Plan Nacional di Control di Lionfish.

MENASA

Aruba Marine Park Foundation ta organisando e campeonato aki pa combati un especie invasor cu ta formando peliger pa nos flora y fauna marino. Lionfish ta un especie invasivo cu no ta pertenece den nos awanan cu ta formando un menasa pa bida marina di Aruba. E ta un especie cu ta reproduci masha hopi, mas di 2 miyon weba pa cada hembra pa aña.
E tin un apetit voraz. Nan a mirele ta come 20 pisca den 30 seconde y e por come 24 ora pa dia.
Dor cu nos organismonan no conoce, nan no ta huy p'e y otronan cu ta mas grandi cune, no ta comele ainda. Dor di e combinacion di factornan aki, e Lionfish invasivo por elimina hopi pisca y organismo cu nos custumbra cune, treciendo asina un desbalanse den nos ecosistema.
Ademas, Lionfish tin spinanan cu por causa hopi dolor si e hinca bo, pesey ta importante pa tur hende ta conciente di e menasa aki den nos awanan.
Door di e menasa aki, ta pidi tur hende, specialmente piscadonan, buceado y centronan di buceo pa yuda activamente pa elimina mas tanto Lionfish for di nos awanan. Na Maart ultimo a tene un Derby unda riba un dia (8 ora) a elimina 68 lionfish y a ofrece publico esakinan pa purba door di prepara esaki riba grill. E evento tabata exitoso y a yuda concientisa un y tur di e presencia di Lionfish den nos awanan. Lionfish ta keda plama constantemente manera pronostica y mas y mas hende ta topa cu e pisca den nos awanan. Ta importante pa specialmente buceadornan yuda pa elimina e lionfishnan for di lugarnan unda nan ta frecuenta, pa asina purba di mas tanto posibel crea areanan cu ta liber di lionfish. Como incentiva Aruba Marine Park Foundation, un NGO cu meta pa promove proteccion di bida marino y instalacion di un parke marino como instrumento pa desaroyo duradero, ta ofreciendo un campeonato nacional.

PREMIO ATRACTIVO

Mescos cu e Derby, e campeonato nacional ta mik riba Lionfish so y e ganadornan lo haya premio pa esaki mescos cu cualkier deporte. Premionan atractivo lo por ser gana na final di e campeonato nacional fin di aña.
Pa cada lionfish ta haya un sticker y ta ricibi un punto pa cada lionfish plus e size di e lionfish ta bira un fraccion acerca.
Di e forma aki tur participante tin incentivo pa keda trece nan lionfish henter aña largo pa asina yega na remarke pa premio. Pa mas informacion por mira e page di Aruba Marine Parke Foundation na facebook.com/ArubaMarinePark.❏

Tempo

Atrobe hopi solo

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo shelo lo ta principalmente hopi solo den mainta, cambiando pa hopi solo den atardi. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts. Diaranson anochi Parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts. Diahuebs Basta nubla den mainta, cambiando pa basta nubla te nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Some awaceros possible. Maximo: 30°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-zuidoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diahuebs anochi Basta nubla te nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 26 kts. Diabierna Parcialmente nubla. Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 26 kts. Diabierna anochi Poco nubla te parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❏

RNW
RADIO NEDERLAND WERELDOMROEP

sogood™
KFC

Presidente di Parlamento

Nan lo haya prioridad di Parlamento asina cu reces ta tras di lomba



ORANJESTAD – Presidente di Parlamento drs. Paul Croes, despues di a ricibi dos concepto di ley importante e siman aki di formacion social y reduccion riba fiansa di studio, a priminti di lo atende nan cu su diligencia necesario.

Prome Minister Mr. Mike Eman na momento di entrega e conceptonan di ley a gradici e Presidente di Parlamento, kende a priminti di lo trata esaki cu urgencia si e wordo entrega lihe prome cu reces finalisa. Presidente Croes tabata masha contento di por ricibi dos concepto di ley cu ta enfoca riba hobennan, pa cua nan ta dune atencion special.

Esaki pasobra e ta stimula e hobennan pa haci algo miho den nan bida. Mas ainda pasobra un di e leynan ta duna un poco di guia na e hobennan den comunidad, pero e no ta kita responsabilidad pa sigui den e trend aki.

"Gobierno ta trata di ta trendsetter guiando hobennan den cierto direccion. Nos sa cu tin hobennan sa haya nan mes den noticia negativo, pero recientemente por a nota cu tin hobennan cu ta sacando cara di Aruba den exterior; haciendo un mercadeo importante pa nos pais. Ta keda na nos pa sigui stimula e hobennan y cu e tipo di proyectonan di ley asina ta crea un cuadro pa trata di guia nan," drs. Croes a duna di conoce.

E Presidente di Parlamento a splica cu inmediatamente lo pasa pa warda e conceptonan di ley aki den forma electronico pa por sigura cu tur e Parlamentarionan tin esaki den nan poder pa dia 25 di augustus. Di e manera aki ora cuminsa reunionnan publico y di comision dia 15 di augustus, nan tin suficiente espacio pa por a studie y haci pregunta.

Pa loke ta e ley di reduccion riba e fiansa, e Presidente di Parlamento a duna di conoce cu esaki ta un estimulo grandi, mirando e cambio di euro pa florin. E ta stimula e hobennan pa bolbe y comparti experencia y experticio riba cierto area di estudio, pasobra ultimo añanan Aruba a conoce un "braindrain".

Por ultimo e Presidente di Parlamento a splica cu e concepto di ley pa reduccion di financiamento pa estudio ta cuminsa for di 2009, pero nan lo studia e posibilidad pa hala esaki un tiki mas leu pa mas hobennan profesional bin na remarca pa e beneficio aki.❑

FAVI
"FAVI FUNDACION CU VISION"



©2010 Doctor's Associates Inc. Subway® is a registered trademark of Doctor's Associates Inc.

Grupo hoben a traha riba proyectonan di Formacion Social y reduccion riba debe di studio



ORANJESTAD – Un ekipo dinamico, relativamente hoben, a traha cu tur nan fervor riba dos proyecto di ley cu a keda entrega e siman aki na Presidente di Parlamento drs. Paul Croes. Ta trata aki di e concepto di ley pa formacion social pa un grupo special di hobennan den comunidad y e di dos ta un concepto di ley cu ta otorga un reduccion di 30% riba e fiansa di esnan cu bolbe Aruba despues di nan estudio y traha durante cierto cantidad di aña. Minister President mr. Mike Eman a yega cu e dos mapnan di documento den su man pa entrega na Presidente di Parlamento compaña pa cuater di 5 profesional relativamente hoben cu a bin ta traha directamente riba creaccion di e conceptonan.

Ta trata aki di Cindy Clark; Angele Martijn; Omar Harms y John Hessen.

Pa loke ta e reduccion riba finanza di estudio, Cindy Clark a splica cu na october ultimo nan a haya e tarea pa lanta un comision, consistiendo di cuater persona, pa traha riba tur loke cu mester wordo hinca den e ley pa e wordo presenta na Parlamento. E trabou a bay basta lihe, ya cu prome cu fin di aña caba e ideanan tabata cla y manda pa Directie Wetgeving pa dune forma. Despues tabata Raad van Advies cu mester a controla si tur cos ta cumpli cu e cuadro legal. Dos siman pasa e comision a wordo informa cu e concepto ta cla cu Minister Presidente por entreg'e na Parlamento.

Segun John Hessen no tabata dificil pa traha riba e proyectonan aki cu tabata un "baby" di Prome Minister y cu e tabata kier a mira pa nan bira realidad mas lihe posibel. El a splica cu e trabou por a bay lihe, como cu nan a haya algun indicacion fiho di kico tabata e deseo di Gabinete Mike Eman, y mester a "brainstorm" riba esakinan, discutiendo e partinan positivo y negativo y djey yega na e conclusion di kico kier pa aparece den e ley.

E parti di e concepto di ley pa formacion social di hoben si a tuma un tiki mas tempo, segun Angele Martijn a splica. A cuminsa cu un estudio prome di e asunto aki. E comision a traha e raport pa mira e necesidad y cua ta e posibilidadnan, y con pa hinca e programa den otro. Ey ta caminda e trabou mes di e grupo di e profesionalnan hoben aki a cuminsa na medio october di aña pasa. Na januari e concepto a wordo manda Wetgeving y sigui pa Raad van Advies. E organo aki a manda un conseho cu algun cambio cu mester wordo haci, y un raport mas profundo. Un di e cambionan mas importante tabata cu e no ta un formacion obligatorio.

E profesionalnan a señala cu ambos concepto a cana nan caminda legal y semper nan tabata keda puntra con e trabou ta avanzando.

Por bisa cu den e dos concepto, un total di 8 hoben profesional a traha riba nan. Mayoria di e hobennan aki a bay studia cu un fiansa di Gobierno, pero no ta cay den e grupo cu ta bini na remarca pa haya e reduccion riba nan prestamo.

Segun e profesionalnan, si e concepto di reduccion di fiansa wordo aproba manera cu e ta, cuminsando for di 2009, por bisa cu ya caba rond di 600 hoben Arubiano por bin na remarca, si nan caba nan estudio y bolbe Aruba. ❑

Polis ta hiba dos persona burachi cas

TANKI LEENDERT—Dialuna 02.42 di madruga un Chines ta meldo cu pafo di su negoshi tin dos homber burachi. Y como cu e ta serando e no ta laga ningun cliente mas drenta den e luga. Polis a bay na e sitio y ta topa dos homber basta bou di influencia di alcohol y nan tabatin un auto, pero no por a haya e yabi ningun caminda. Polis a dicidi di hibanan cas. Segun polis e auto tabata completamente sera.E hoimbernan ta E.D. y E.D. cu ta biba na Sabana Grandi. ❑

Compra y Venta
Bachue
Joyeros
Grabamos y/ of marcamos tur sorto di metalnan yama of bishita nos.

Abo!
No tin tempo pa laba y seca bo paña pasa y laganan na:
AQUA Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes
Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm
Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478
bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm
Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A

Body Magic
Pin: 268B0CF2



Promocion di Vacantie, aprovecha!
* Yesoterapia pa braza
* Lipo massage X20 terapias Afl.300,-
Inclui vacum, sauna, electroterapia, enderm.
* Faha di liposculture den tur size.
* Cejas permantes Afl.80,-
Linea de ojos Afl.80,-
Lip liner Afl.80,-
Full paquete Afl.200,-
Consulta Gratis!
TEL: 588-6790 / 568-5513 - PIEDRA PLAT #42

Congress in the lead



DAVID BROOKS

© 2011 New York Times

Some of us like to think big. We thought at the beginning of this debt crisis mess that it might be possible to reach a Grand Bargain. This deal would make a serious dent in the country's awful debt problem. It would begin to reform entitlements. It would involve enough revenue to forestall ruinous cuts in domestic programs. The Grand Bargain would yield obvious political benefits. President Barack Obama would show independents that he could move to the center. Republicans would be able to brag about a big reduction in the size of government.

Alas, the dream of a Grand Bargain died Friday evening for three reasons.

First, it was always going to be difficult to round up the necessary congressional votes. Republicans didn't want the tax increases. Democrats didn't want the entitlement cuts.

Second, the White House negotiating process was inadequate. Neither the president nor the House speaker ever wrote down and released their negotiating positions. Everything was mysterious, shifting and slippery. One day the president was agreeing to an $800 billion revenue increase; the next day he was asking for $400 billion more. Spending cuts that seemed to be part of the package suddenly seemed hollow. Negotiating partners disappeared.

It was phenomenally hard to figure out exactly who was offering what. Democrats in Congress were kept in the dark and were understandably suspicious. It was all a recipe for misunderstandings, hurt feelings and collapse. Third, the president lost his cool. Obama never should have gone in front of the cameras just minutes after the talks faltered Friday evening. His appearance was suffused with that "I'm the only mature person in Washington" condescension that drives everybody else crazy. Obama lectured the leaders of the House and Senate in the sort of patronizing tone that a junior high principal might use with immature delinquents. He talked about unreturned phone calls and being left at the altar, personalizing the issue like a spurned prom date.

Obama's Friday appearance had a gigantic unintended consequence. It brought members of Congress together. They decided to take control. The White House is now on the sidelines. Democratic and Republican congressional leaders are negotiating directly with one another. The atmosphere has changed. It now seems more likely that we will get a deal. It just won't be as significant as we Grand Bargainers originally wanted.

John Boehner and Harry Reid will continue to verbally abuse each other. But there's a script to their taunts. Nobody's feelings are hurt. The old pros are perfectly capable of exchanging cliched volleys in the morning and then going off and negotiating with each other in the afternoon. Furthermore, the negotiating process has changed. On Monday, both Boehner and Reid produced proposals. The main points were written down and available for all to see. Each side not only represented its own views, it sent signals about where future agreements could be found.

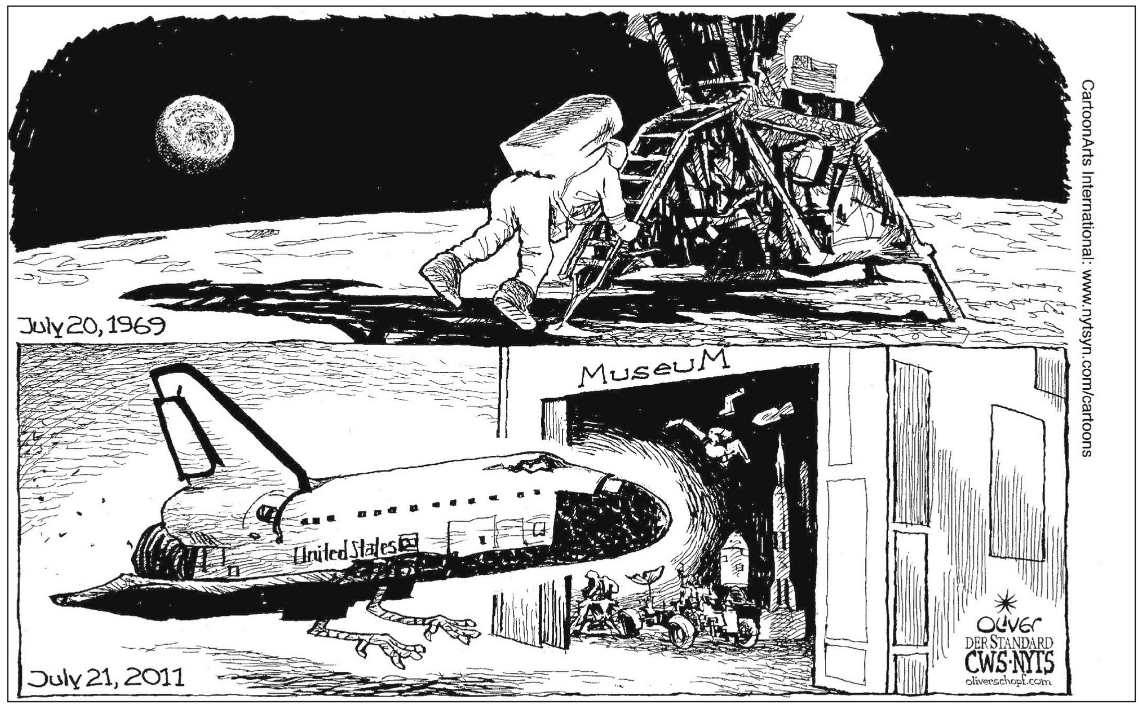
Boehner released a plan that involved statutory spending caps with an enforcement mechanism to make sure the cuts are real. Reid released a plan involving bigger long-term spending cuts, with much of the heavy lifting done by a bipartisan select committee. These two carefully coordinated plans are different, but they naturally fit together.

With a little imagination, it's easy to see how they could be merged to give everybody something. Republicans would get some guaranteed spending reductions. Democrats in swing states could campaign on a nominal multitrillion-dollar debt reduction while protecting entitlements. Republicans wouldn't have to vote on raising the debt ceiling until after some guaranteed spending cuts. Democrats could count the reduced Iraq and Afghanistan wars costs as part of the spending reductions.

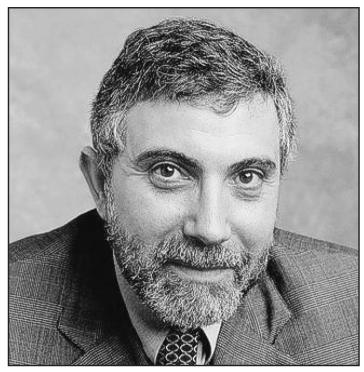
It's not clear if an arrangement would really push the next debt ceiling fight until after the 2012 election, but even that could presumably be fudged, especially if Democrats were willing to give the Republicans broader spending cuts and a balanced-budget amendment vote in the Senate. On the one hand, there has been an outbreak of sanity since Congress took control. On the other hand, the deal they are working on doesn't come close to cutting the $4 trillion or so many say would be required to prevent a downgrade of the U.S. debt.

This should be a humbling moment for the White House, and maybe a learning experience. There are other people who have been around Washington a long time. They know how to play this game. As a result of their efforts, we may see some debt reduction but nothing big and transformational. Obama won't get his centrist election boost. Republicans won't have to wrestle with tax increases. Democrats won't have to wrestle with entitlement reform.

The Old Guard wins. Obama's televised campaign speech Monday night was behind the times. The action has moved to Capitol Hill.❑



Messing with Medicare



PAUL KRUGMAN

© 2011 New York Times

At the time of writing, President Barack Obama's hoped-for "Grand Bargain" with Republicans is apparently dead. And I say good riddance. I'm no more eager than other rational people (a category that fails to include many congressional Republicans) to see what happens if the debt limit isn't raised. But what the president was offering to the GOP, especially on Medicare, was a very bad deal for America.

Specifically, according to many reports, the president offered both means-testing of Medicare benefits and a rise in the age of Medicare eligibility. The first would be bad policy; the second would be terrible policy. And it would almost surely be terrible politics, too.

The crucial thing to remember, when we talk about Medicare, is that our goal isn't, or at least shouldn't be, defined in terms of some arbitrary number. Our goal should be, instead, to give Americans the health care they need at a price the country can afford. And throwing Americans in their mid-60s off Medicare moves us away from that goal, not toward it.

For Medicare, with all its flaws, works better than private insurance. It has less bureaucracy and, hence, lower administrative costs than private insurers. It has been more successful in controlling costs. While Medicare expenses per beneficiary have soared over the past 40 years, they've risen significantly less than private insurance premiums. And since Medicare-type systems in other advanced countries have much lower costs than the uniquely privatized U.S. system, there's good reason to believe that Medicare reform can do a lot to control costs in the future.

In that case, you may ask, why didn't the 2010 health care reform simply extend Medicare to cover everyone? The answer, of course, is political realism. Most health reformers I know would have supported Medicare for all if they had considered it politically feasible. But given the power of the insurance lobby and the knee-jerk opposition of many politicians to any expansion of government, they settled for what they thought they could actually get: near-universal coverage through a system of regulation and subsidies.

It is, however, one thing to accept a second-best system insuring those who currently lack coverage.

Throwing millions of Americans off Medicare and pushing them into the arms of private insurers is another story.

Also, did I mention that Republicans are doing all they can to undermine health care reform – they even tried to undermine it as part of the debt negotiations – and may eventually succeed? If they do, many of those losing Medicare coverage would find themselves unable to replace it.

So raising the Medicare age is a terrible idea. Means-testing – reducing benefits for wealthier Americans – isn't equally bad, but it's still poor policy.

It's true that Medicare expenses could be reduced by requiring high-income Americans to pay higher premiums, higher co-payments, etc. But why not simply raise taxes on high incomes instead? This would have the great virtue of not adding another layer of bureaucracy by requiring that Medicare establish financial status before paying medical bills.

But, you may say, raising taxes would reduce incentives to work and create wealth. Well, so would means-testing: As conservative economists love to point out in other contexts – for example, when criticizing programs like food stamps – benefits that fall as your income rises in effect raise your marginal tax rate. It doesn't matter whether the government raises your taxes by $1,000 when your income rises or cuts your benefits by the same amount; either way, it reduces the fraction of your additional earnings that you get to keep.

So what's the difference between means-testing Medicare and raising taxes? Well, the truly rich would prefer means-testing, since they would end up sacrificing no more than the merely well-off. But everyone else should prefer a tax-based solution.

So why is the president embracing these bad policy ideas? In a forthcoming article in The New York Review of Books, the veteran journalist Elizabeth Drew suggests that members of the White House political team saw the 2010 election as a referendum on government spending and that they believe that cutting spending is the way to win next year.

If so, I would respectfully suggest that they are out of their minds. Remember death panels? The GOP's most potent political weapon last year – the weapon that caused a large swing in the votes of older Americans – was the claim that Obama was cutting Medicare. Why give Republicans a chance to do it all over again?

Of course, it's possible that the reason the president is offering to undermine Medicare is that he genuinely believes that this would be a good idea. And that possibility, I have to say, is what really scares me.❑

BON DIA Aruba
Tira bo sushi den bari, tene Aruba limpi...

Minister Otmar Oduber ta bisa enfaticamente

Tur trahador di DAO tin nan empleo garantiza

ORANJESTAD- Mirando cu siman pasa tabatin diferente pregunta cu a bin dilanti relaciona cu e proceso andando na Departamento di Labor y Investigacion (DAO) y e departamento nobo Departamento di Progreso Laboral (DPL), Minister Otmar Oduber durante conferencia di prensa dialuna mainta a bin dilanti cu un splicacion concreto di loke a tuma lugar.

El a duna di conoce cu tabatin un canal di television y un emisora specifico cu tabata hopi activo pa purba ttrese informacion incorecto padilanti pa loke ta trata e personanan cu no a wordo acepta den DPL. "Na Departamento di Labor ningun hende no a perde trabou, tin un proceso di loskoppeling cu ta tuma lugar caminda ta bin cu un departamento nobo, Departamento di Progeso Laboral cu ta cuminsa funciona 1 di augustus. Tin un proceso completamente habri, caminda mas di 120 ambtenaar a participa".

A wordo bisa cu tin hendenan cua perde trabou pa Minister Oduber por a nombra su hendenan, y aki e mandatario a bisa bon cla cu ningun hende di sector priva a wordo nombra den DPL, hendenan cu a wordo nombra tabata labora na otro departamentonan, a solicita, cana un proceso y hunto cu esnan di DAO cu a wordo acepta, ta bay cuminsa funciona na DPL.

11 persona cu a aplica di DAO no a wordo acepta den e proceso pa bay DPL. Esey no ta significa cu nan a perde trabou, al contrario, a garantiza tur esnan cu ta traha eynan nan empleo. Pesey e mandatario no por categoriza e radio y television na Santa Cruz di otro forma sino cu nan a actua di mala fe pa malinforma nos comunidad.

Ademas, Minister Oduber a aclarea cu na ningun momento e hendenan aki a wordo saca cu security guard, sino cu ta personal di CEA di Gobierno a acompaña personal di DAO, manera cu a yega di tuma lugar den pasado varios biaha caba, na momento di entrega e cartanan.

"E proceso ey ta un proceso di pasado, un proceso di gobierno anterior. En todo caso bou di e Gobierno aki y bou mi maneho nos no ta trata hende na un forma inhumano manera Gobierno di Sr. Nel Oduber a haci den pasado".

Awor e 11 personanan en cuestion ta cuminsa un proceso caminda cu nan ta bay solicita pa diferente vacatura cu tin den Gobierno, mientras tanto nan ta keda cobra nan salario y no lo bay atras ni cu un florin.

Riba un otro cuestionamento cu a bin dilanti, esta cu hendenan cu a traha pa 20 aña den cierto funcion y cu awor a haya un carta cu nan no ta wordo tuma na DPL, Minister Oduber a indica cu si un hende a traha 20 aña den un departamento ta haci'e un bon trahador e no por bisa y cu e ta lague pa cada hende huzga. Si el a bisa pa puntra comunidad di Aruba si nan ta contento cu DAO, specialmente e parti di arbeidsvoorziening, tabata funciona. "Ami no a haya e indicacion ey, rapportnan no mustra riba e indicacion ey y e surveynan cu nos a haci den pueblo tampoco tabata mustra riba e indicacion ey".

Mas aleu e mandatario a duna di conoce cu tin funcionnan nobo, requisitonan nobo, descripcion di trabou nobo y si un persona tabata haci cierto trabounan pa 20 aña largo no kiermen cu nan ta fit pa e trabu nobo. "No pasobra un hende ta traha 20 aña den un funcion esey kiermen cu automaticamente e ta bon pa continua den e funcion nobo cu a wordo crea. Si e tabata e mesun posicion e ora no mester a lanta un departamento nobo, mester a djis drecha e proceduranan na DAO. Ta trata di un departamento completamente nobo cu un jobdescription nobo, cu un jobwaardering nobo, cu un jobdescription nobo y ta bay haci un trabou totalmente diferente di loke nan tabata haciendo na Departamento di Labor".

E trahadornan di DPL no a wordo escohi pa Minister Oduber, ta un comision di seleccion, los di minister, den cual a participa e consultant envolvi, conhuntamente cu Departamento di recurso Humano di Gobierno y esnan cu ta bay guia e proceso na DPL.

Unico caminda cu Minister tabata envolvi tabata den e nombracion di e directora di e departamento, a base di un comision cu a wordo instala cu a duna conseho na e minister.

Minister Oduber a expresa cu e no lo ta e mandatario cu lo bay un proximo eleccion caminda cu di 100 hende cu ta aplica na DAO 15 so ta haya trabou y e otro 85 no. Esey ta un di e motibonan pa bay wak kico e problemanan ta na DAO y asina a cana un proceso di 1 aña cu a conduci na DPL.❑

Situacion di awa a normalisa na Sero Colorado

Test ta confirma cu no tin bacteria maligno

ORANJESTAD- WEB ta duna mas informacion riba e interupcion di suministro di awa na Sero Colorado dia 13 y 14 di juli ultimo.

Despues di a informa tur cliente afecta cu carta na cas di e susedido, WEB a sigui traha na e solucion.

- Siman pasa diamars 19 di juli habitantenan afecta pa awa bruin a bolbe haya carta di WEB cu un actualisacion di informacion di entre otro e testnan haci pa laboratorio di Gobierno y na laboratorio na WEB.

Tambe a informa di e spulamento extra cu a tuma luga di tuberia na Sero Colorado. A splica cada habitante con bin e awa tabata troebel (turbidity); esta pa motibo di disturbio den e suministro cu ta causa cu deposito den e tuberia ta drenta den e awa di e tuberia. E robo di tuberia di koper a empeora e situacion aki.

- Desde diasabra 16 di juli, no a drenta mas keho riba e awa den Sero Colorado pero asina mes a haci test den e siguiente siman, pa sigura e calidad di awa den e bario.
- Diabierna 22 di juli e testnan a duna como resultado cu e awa ta limpi.
- Diahuebs awo dia 28 di juli lo haci test na mas puntonan den e bario pa reconfirma cu definitivamente e awa ta limpi y bek na nivel normal, tur caminda.

Ta informa tur habitante cu por tin cualkier pregunta pa yama departamento pa Servicio na Cliente di WEB na telefon 525-4200 di 7.30 - 12.00 y 13.00 - 16.30. Den weekend of despues di ora di trabou por yama na 525-4600.

Di parti di Gerencia di WEB ta pidi un biaha mas, comprension pa e situacion cu a surgi den e caso aki y ta sigura publico cu nos empresa ta haci tur loke ta necesario pa sigura cu e situacion di nos awa ta normal den e bario afecta.❑



Sra. Evelyn Wever Croes(MEP)

Trahando ley pa exonera pensionado di belasting riba pensioen

ORANJESTAD - Ayera tabata dia di pensionado. Un grupo di persona cu a yuda desaroya Aruba y su economia. Aruba ta para awe caminda e ta, danki na su pensionadonan.

Aruba mester duna atencion na su grandi nan y cuida nan bon. E cuido cu ta duna na grandi nan a keda critica pa Sra. Evelyn Wever Croes. E ta di pensamento cu mester sigui expande e cuido pa grandi nan tanto na cas, como den centronan pa nos grandi nan.

Tambe legisladonan mester haci tur loke ta nan alcanse pa duna e pensionado e oportunidad pa gosa di su pension. E miembro di Parlamento ta kere cu hopi biaha pensionadonan ora nan baha cu pension, e ora ey nan ta haya nan den cierto problema financiero. Ora bo ta pensionado y bo tin dos pension, manera pension di Lago y esun di AOV di gobierno. Of bo tin e pension di gobierno di empleado publico y di AOV acerca, bo ta haya bo cu un suma adicional pa paga di 500 florin te na 100 florin pa aña. Mirando e atraso cu tin na departamento di impuesto, hopi biaha ta ora pensionado tin 65 of 67anja e ta haya e cobransa nan aki na dos of tres pareu. E ta haya su mes cu debe astronomico di banda di 5 mil florin, cu ta dificil pa e pensionado paga. Hopi biaha e pensionado no ta caba di page, paso e no tin extra entrada. Tambe gobierno no ta bende e cas di e pensionado nan cu ta biba aden. Hopi biaha e placa ey no ta keda cobra pero e ta un molester pa e pensionado. Fraccion di MEP a traha riba un ley pa haci algun cambio. E AOV di pension cu tur hende ta haya di gobierno, ta bay wordo exonera di belasting. Anto e ora si tin un otro pension acerca, manera esun di empleado publico si a paga belasting caba riba dje, esey ta e ultimo belasting cu ta paga y e ciudadano no ta haya su mes cu e cobransa adicional. E ley ta asina leu cu e ta cla pa bay parlamento. Cu esaki oposicion kier mustra cu e tin e grandi nan na pecho. Di e forma aki ta construi y traha na bienestar di e comunidad. Cu esaki kier duna e pensionadonan un aliento di trankilidad pa disfruta di nan pension na un manera debido.❑

Sospechoso na Hues

Horta ta nada, atraco ta e cos

ORANJESTAD – Tanto Fiscal, abogado y Hues a keda asombra cu e expresion di e sospechoso Felix Geerman, ora el a bisa cu e ladronicia no ta gran cos. Felix Geerman actualmente ta encarcela, relaciona cu un caso di atraco cu el a haci dia 30 April 2011.

Fiscal a acusa Geerman cu dia 30 di April 2011, el a drenta un supermercado y a zwaai cu machete den direccion di e persona para tras di caha y a bis'e na forma amenazante: "Placa, placa, placa". Ta asina cu Geerman a bay cu 1000 florin cu tabatin den e caha di placa. Ademas di esey e ta wordo acusa cu el a horta bebida alcoholico di un persona riba 27 di Maart 2010.

Hues a bisa Geerman cu e caso a bin dilanti pro forma. E motibo di esaki ta cu normalmente no ta haci casonan penal den periodo di receso. Tambe ta asina cu si Geerman no presenta dilanti Hues den e periodo stipula pa ley, e lo mester wordo laga liber. Hues a pospone e caso y a fiha dia 21 di October pa 8.30 di mainta pa tratamento di e caso. Ta asina cu e abogado cu a representa Geerman ta pa e caso di atraco cu machete so. Hues a bisa Geerman esaki y Geerman su reaccion tabata cu e otro caso di ladronicia no ta gran cos. Ni 100 florin e ta yega. Geerman a bandona sala di Corte c'un smile riba su cara y tanto Fiscal, Hues y abogado a keda mira asombra. ❑



NOTARIAAT TJON AJONG

VEILING - DUTCH AUCTION

Auction Date: Thursday, August 4, 2011

Time: 15.30 hours (3.30 pm)
Place: Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba
Address: Irausquin Boulevard 10 (opposite Arfa Building)
Auction Notary: Faride Tjon Ajong

RESIDENTIAL HOUSE: ***SALIÑA CERCA 47-A***
(under construction: 80% built)
standing on
a parcel of property/freehold land, approx. 328 m2 in size, situated at Saliña Cerca in Aruba, locally known as lot # 2 of the Chuchubi Residences, further described in private measurement document nr CSCS-MR # 63-2006, being part of the properties recorded in the land register as 2nd Division Section C numbers 770 and 1947;
Guide/recommended price: Afl. 877.500,00

PLOT: SALIÑA CERCA 47
(under construction: foundation only)
standing on
a parcel of property/freehold land, approx. 224 m2 in size, situated at Saliña Cerca in Aruba, locally known as lot # 1 of the Chuchubi Residences, further described in private measurement document nr CSCS-MR # 62-2006, being part of the properties recorded in the land register as 2nd Division Section C number 770;
Guide/recommended price: Afl. 233.000,00

RESIDENTIAL HOUSE: SALIÑA CERCA 47-C
(under construction: 60% built)
a parcel of property/freehold land, approx. 698 m2 in size, situated at Saliña Cerca in Aruba, locally known as lot # 4 of the Chuchubi Residences, further described in private measurement document nr CSCS-MR # 65-2006, being part of the properties recorded in the land register as 2nd Division Section C number 1949;
Guide/recommended price: Afl. 963.000,00

OFFICE BUILDING / COMMERCIAL BUILDING: ***DRIEMASTERSTRAAT 26-28***
standing on
a parcel of property/freehold land, 541 m2 in size, situated at Driemasterstraat in Aruba, recorded in the land register as 1st Divison Section N number 322;
Guide/recommended price: Afl. 367.000,00

COMMERCIAL BUILDING: ***WINDSTRAAT 7***
standing on
two (2) parcels of property/freehold land:
- 100 m2 in size, situated at Windstraat in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section A number 857; and
- 158 m2 in size, situated at Windstraat in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section A number 902;

Guide/recommended price: Afl. 391.000,00

RESIDENTIAL HOUSE: ***SABANA BASORA 130***
standing on
leasehold till December 14, 2065 on a parcel of public land, 237 m2 in size, situated at Sabana Basora in Aruba, recorded in the land register as 3rd Division Section G number 2737;
Guide/recommended price: *Afl. 96.000,00*

RESIDENTIAL HOUSE: ***FLACCIUSSTRAAT 9***
standing on
a parcel of property/freehold land, 557 m2 in size, situated at Flacciusstraat in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section F number 823;
Guide/recommended price: *Afl. 302.400,00*

Submarino tripula a baha 5.000 meter



BEIJING (AP) – Un submarine Chines tripula a logra ayera pa yega na su mayor profundidad y por explora mas di 70% di fondonan di lama grandi, asina e instituto oceanográfico di e pais a informa.

E biahe di test aki a wordo realisa mey-mey di tensionnan den Lama Meridional di China, unda cu e pais aki y su bisiñanan ta disputa e soberania di areanan cu potencialmente tin cantidad grandi di reserve di petroleo, gas y mineralnan.

E tres hombernan abordo tabatin menos di tres ora pa baha e nave na un profundidad di 5.057 meter (16.590 pia), unda nan a saca potret di fauna y flora, di acuerdo cu un declaracion poni riba e website di Gobierno Estatal di e Lamanan.

Un siguiente biahe lo tuma test di e cama marino, asina e declaracion ta bisa, sin bisa unda cu esaki lo sosode. E submarino Chines Jiaolong – e nomber di un dragon mitologico – ta diseña pa yega te na 7.000 meter di profundidad, asina e agencia noticioso estatal Xinhua a bisa, citando e principal ingeniero diseñado Xu Qinan. E submarino Hapones Shinkai 6500 tin e record di mas profundidad baha cu un nave tripula – di mundo – logrando yega 6.500 meter, loke ta permiti nan explora te cu 98% di fondo di lama. Na 1960, armada Mericano a realisa un bahada mas profundo den historia di un submarino tripula, ora cu Trieste a baha 11.000 meter den e Fosa di Islanan Mariana. E biahe di test di China a wordo realisa den "un area internacional" di Pacifico, segun informacion duna dor di Xinhua. E instituto oceanografico tin planea pa realisa un biahe di 7.000 di profundidad na 2012. China a cuminsa e proyecto Jiaolong na 2002. Tabata e di cinco pais na mundo pa manda ser humano bou di 3.500 meter di nivel di lama, despues di Merca, Francia, Rusia y Hapon. ❑

RESIDENTIAL HOUSE: ***PAVIA PARK 56***
standing on
leasehold till September 28, 2050 on a parcel of public land, 600 m2 in size, situated at Pavia in Aruba, recorded in the land register as 3rd Division Section R number 2188;
Guide/recommended price*: Afl. 275.000,00*

RESIDENTIAL / COMMERCIAL BUILDING: ***MONTAÑA 43-E***
divided in 14 units, on:
a parcel of property/freehold land, 773 m2 in size, situated at Montaña in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section L number 2313;
Guide/recommended price: *Afl. 1.372.000,00*

Written bids:
The term to submit written birds has expired.

Auction may be postponed or stopped by Seller at any time.
Applicable:
General Auction Conditions (AVVE) (*see website*); and
Special auction conditions (*to be requested at Notariaat Tjon Ajong*).

www.notaris.aw

NOTARIAAT TJON AJONG
Phone: (297) 588 34 88 Fax: (297) 588 34 44
E-mail: bweijers@notaris.aw info@notaris.aw

BON DIA Aruba

HAMBRUNA

NA SOMALIA

Conseho di Siguridad ta pidi Merca donacionnan urgente pa Somalia

NACIONNAN UNI – Miembronan di Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni a expresa e siman aki nan "preocupacion serio" pa e estado di hambruna declara na dos region zuid di Somalia y a apela na tur e Estadonan miembro di e organismo pa contribui cu urgencia na e fondo di ayudo pa e pais Africano.

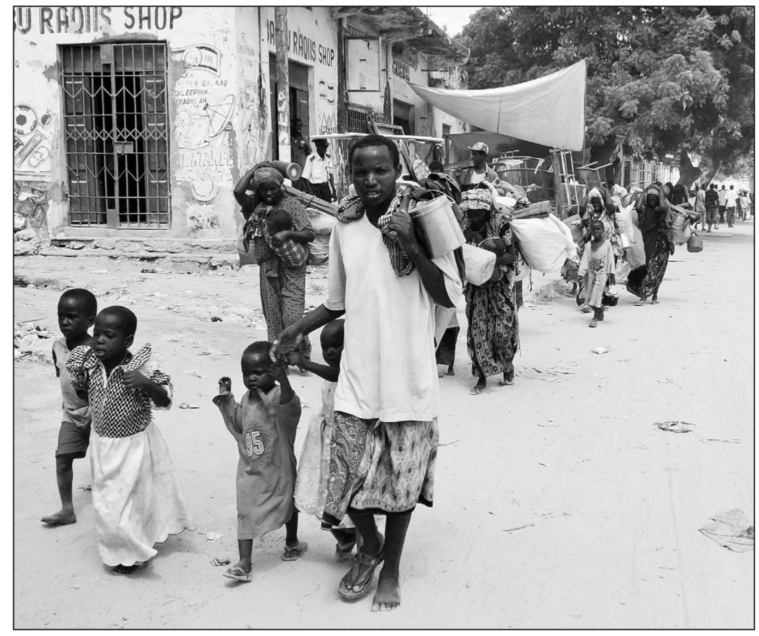
"Conseho di Siguridad a expresa un preocupacion serio pa e falta di financiacion humanitario pa Somalia y a apela na tur e Estadonan miembro pa contribui na e plan di ayudo," asina e Embahador Aleman den Organisacion di Nacionnan Uni (ONU) y Presidente di turno di e Conseho, Peter Wittig, a bisa den un declaracion presidencial.

Den e texto, aproba door di tur e miembronan di e Conseho, Wittig a encurasha e comunidad internacional "pa uni nan mes pa evita cu e crisis ta bira mas grave".

Tambe el a gradici"e mobilisacion" cu e Gobiernonan a logra "te cu awor, manera ta demostra e reunion di urgencia di e Organisacion di ONU pa Agricultura y Alimento (FAO) na Roma."

Nacionnan Uni ta calcula cu mester di 1.600 miyon di dollar den e proximo diesdos lunanan pa enfrenta e emergencia humanitario cu ta biba na e pais Africano, unda ta preocupa specialmente e presencia di e milicia integrista islamico Al Shabab, vincula na e red terorista Al Qaeda.

Al Shabab ta practicamente controla henter e area zuid di e pais y no ta autorisa e paso di ONU pa hiba ayudo na e poblacion di e zona ey pasobra nan ta sigura cu e reciente declaracion di e hambruna ta un "propaganda".❑



Ayudo pa Cuerno di Africa a yega laat ... atrobe

EL ADOW, Kenia – Un oficial di ONU bisti di trahe y cu sapatonan cu ta blink a sak riba un polvo oranje cerca di un grupo di chosa na nort di Kenia, y, mientras cu su dashi ta zwaai den biento, e ta lanta un iPad y filma cu cuidao cadaver den descomposicion di un baca. Desde cu e secura tin Cuerno di Africa den un preta, y specialmente desde cu a declara e hambruna den algun parti di Somalia, e industria di ayudo internacional a bari e camponan di refugio y e pueblonan remoto den avion y convoynan di vehiculonan 4X4.

E circo humanitario, diplomatico y mediatico ta necesario cada bes cu e hendenan ta pasa hamber na Africa, segun analistanan, pasobra e Gobiernonan, tanto Africano como esnan stranhero, masha poco biaha ta reacciona suficientemente lihe riba catastrofenan leu.

Combina esaki cu un splicacion hopi biaha simpel riba e causanan di hamber, y un grupo creciente di criticonan riba e ayudo cu ta bisa cu algun partinan di Africa ta condena na un ciclo interminabel di alertanan ignora, peticionnan di medionan y ayudo di emergencia di ONU, enbes di un transicion pa un fase di autosuficiencia duradero.

"Aunke cu e agencianan humanitario ta preparando pa organisa un reaccion, ta demasiado laat pa enfrenta nada cu no ta e pio sintomanan," asina ta wordo bisa door di Simon Levine, analista di e grupo di expertonan di Overseas Development Institute, riba nan website.

"E medidanan cu por a mantene e animalnan na bida, y suministra lechi y entrada pa cumpra cuminda, lo por tabata hopi mas barata cu cria muchanan mal nutri, pero e tempo pa esey a pasa cu masha poco inversion haci," Levine ta afirma.

E secura cu ta afecta Somalia, Kenia y Etiopia, ta e pio den 60 aña, segun algun grupo di ayudo, y ta afectando mas di 12 miyon di persona. Den e area mas afecta na Somalia, 3.7 miyon di persona ta sufri riesgo di hambruna.

"Un biaha mas ta parce cu e desaster cu un inicio suave no ta haya atencion sino te ora cu nan yega pa ta critico," asina un conocido asesor di ayudo humanitario di un agencia di ONU den e region a duna di conoce.

"Bo por compronde esey cu desasternan repentino, pero secura (...) nos a mire den pasado y nos lo mire di nobo," asina e responsabel, kende a nenga pa wordo identifica, a duna di conoce.

"Aunke cu NGO-nan internacional por ta hopi activo cu e reaccion humanitario hopi di nan no tin un strategia di desaroyo pa e areanan aki," asina Andrew Catley, un experto na Cuerno di Africa pa Feinstein International Center, di Universidad di Tufts, a duna di conoce.



Pa hopi analista, e historia cu ta wordo conta na Cuerno di Africa di e caravana di ayudo y di medionan ta simpel y engañoso.

Visiblemente tin un secura, nan ta bisa, pero e motibo cu decenas di miles di persona ta bandonando nan cas pa busca cuminda ta tambe debi cu e insurgencia na Somalia – hunto cu e reclutamente forsa di hobennan – ta empeorando e cosnan.

Gran parti di zuid y centro di Somalia ta wordo controla door di extremistanan islamico di Shabaab vincula cu Al Qaeda, cu na 2010 a impone un prohibicion riba ayudo humanitario. For di e tempo ey nan a lanta e prohibicion, pero a mantene e embargo riba e Programa Mundial di Cuminda, yamando nan "agencia di spionahe".

"Esaki no ta politica," Sheeran ta bisa dilanti di e trahadonan di ayudo humanitario na nort di Kenia, y a agrega cu loke ta importa awor tabata e reacccion riba e crisis. "Ta trata di salba bida".❑

Spaña a desmantela red di labamento di placa

MADRID – Polis di Spaña a desarticula un operacion di labamento di placa di e cartel mas grandi di droga di Latino America y a detene e muhe di un traficante Colombiano, asina Polis a informa diamars.
Autoridadnan a aresta nuebe sospechoso – cuater Spaño, cuater Colombiano y un Armenio – y a freeze cuentanan bancario den un operacion contra actividadnan di labamento di placa di cartel di e narco Colombiano "Don Lucho", asina un vocero di Polis a indica.
"E red tabata ricibi na Spaña for di Colombia, México y Panama sumanan grandi di placa, producto di narcotrafico.

Despues di simula operacionnan financiero, uzando "mulanan" y companianan ficticio entre kendenan tabata circula e placa, finalmente e tabata wordo destina pa adkisicion di terenonan y propiedadnan," asina Polis ta informa den un comunicado.
Luis Agustin Caicedo Velandia, "Don Lucho", kende ta sintando un castigo den un prizon na Merca, ta wordo considera e lider di e red mas grandi di narcotraficantenan y labamento di placa di Colombia.
Entre 2005 y 2009, Don Lucho a laba mas di 1.500 miyon dollar, asina Polis Spaño a bisa den un comunicado.
Don Lucho a wordo deteni na Argentina na april di 2010 y extradita pa Merca, unda cu el a wordo condena pa importa na e pais algun shen ton di cocaina Colombiano via di Mexico.
Colombia ta e productor di cocaina mas grandi di mundo, apesar di un exitoso campaña di fumigacion y eradicacion manual di cultivonan di blachi di cocaina, apoya door di Merca. ❑

Abogado: Breivik probablemente ta loco



Anders Behring Breivik

OSLO - E responsabel di e atentadonan na Noruega, Anders Behring Breivik, cu tur probabilidad ta "loco". Su Abogado Geir Lippestad a declara esaki ayera.
E Abogado ta pensa cu e Noruego di 32 aña lo tin problema pa haci uzo di e defensa cu e no por wordo poni responsabel pa su actonan. "E ta pensa cu e ta e unico cu por comprende kico e berdad ta," asina Lippestad a bisa.
"E ta mira su mes como un guerero. El a cuminsa su guera y tin orguyo di esaki," segun Lippestad riba e estado salud mental di di Breivik. "E ta odia ideanan occidental y balornan di democracia. E ta spera cu esaki ta e inicio di un guera cu lo dura 60 aña."
Banda di esey, e Abogado ta bisa cu Breivik ta para ariba cu e ta parto di un red anti islamico. "E ta papia di dos celula na Noruega y algun cel den stranheria."
Breivik, kende a mata 76 persona, a bisa su Abogado tambe cu el a spera durante e atentado cu e mes lo wordo mata tambe. Segun e corant Noruego Aftenposten, husticia Noruega ta evaluando pa acusa e responsabel di atentadonan contra humanidad.
Breivik ta wordo sospecha di terorismo, pa cual tin un castigo maximo di 21 aña. Pa delitonan contra di humanidad, e lo por haya 30 aña. Minister di Husticia Knut Storberget a bisa ayera cu Polis a haci "un trabou fantastico" despues di e atentadonan. E ultimo dianan tabatin critica expresa riba actuacion di Polis. Un pregunta ta di con Polis no a actua mas lihe ora cu Brevik a cuminsa cu su crimen horendo riba e isla Utoya. ❑

Monstruo di Oslo a contacta neonazinan

DÜSSELDORF - Anders Behring Breivik a manda su pamfleta tambe pa neonazinan Aleman. Entre esnan cu a ricibie ta gruponan extremo derecho na Dortmund.
Esaki hefe di Recherche di Noord Rijnland Westfalen a duna di conoce ayera. Te cu awor tabata wordo pensa cu no tabatin conexion entre e terorista Noruego cu Alemania.
Breivik eynan a haya poco apoyo pa su acto. Riba forumnan di internet di gruponan extremo derecho na Alemania, tabatin hopi critica cu el a scoge hobennan como su blanco den e tiroteo.
Na Oslo mes tambe a wordo informa cu e Monstruo di Oslo ta bou vigilancia continuo pa evita cu e ta comete suicidio. Esaki a wordo informa door di un vocero di Polis na Osla na e canal di television Noruego TV 2.
E vocero no a duna informacion riba localidad di e centro di detencion caminda Brevik ta kedando. E sospechoso di 76 asesinato ta keda e proximo dos lunanan den detencion. No ta conoci ki dia su proceso ta cuminsa. ❑



Brasil ta anuncia 100.000 beca pa forma cientificonan

BRASILIA (AP) – Brasil lo otorga 100.000 beca den e proximo tres añanan pa forma cientificonan na e principal universidadnan di mundo, den un intento pa impulsa e desaroyo tecnologico di e pais.

"Nan lo ta e miho studiantenan di Brasil na e miho universidadnan di mundo," asina e Minister di Ciencia y Tecnologia, Aloizio Mercadante a bisa ayera den e ceremonia di lansamento di e programa Ciencia sin Frontera.

El a informa cu e alumnonan lo wordo escogi basa riba nan nivel di trabou y nan participacion den e competencianan cientifico.

E programa ta dirigi pa forma studiantenan den e areanan di salud, ciencianan exacto, ingenieria y tecnologia cu e meta pa cubri e deficiencianan den e areanan ey y pone e pais den condicionnan pa competi den e innovacion.

Gobierno lo financia 75.000 di e becanan mientras cu e otro 25 milnan lo bini di sector priva, segun e Minister.

El a indica cu Brasil tin un atraso den formacion di cientificonan y ingenieronan, loke ta refleha den e nivel abou di generacion di conocemento den e areanan ey.

"Den e campo di inovacion, Brasil ta hopi leu di e posicion cu e ta ocupa den economia mundial," e Minister a comenta, recordando cu ta trata di un di e 10 economianan mas grandi di mundo mientras cu den materia di inovacion e ta ocupa e luga no. 47.

El a cita tambe cu Zuid Korea tin un ingeniero den cada cuater graduado universitario, mientras cu na Brasil e ta uno pa cada 50 graduado.

Asina tambe, el a señala cu na e paisnan avansa dos tercio di e patentenan registra ta bini di sector priva y e restonan di institucionnan publico, mientras cu na Brasil ta sosode net lo contrario: dos tercera parti di e patentenan ta genera door di institucion- y universidadnan publico y solamente un tercio di sector priva.

Presidente Dilma Dilma Rousseff a comenta den e ceremonia cu e becanan ta forma parti di un intento pa hiba Brasil na un nivel superior den materia di inovacion tecnologico y forma e basenan di pensamento educacional.

"Nos no kier pa solamente e hobennan talentoso di Brasil studia den exterior, nos kier pa nan studia den e mihor scolnan den cada area," e gobernanete a señala.

"Nos ta bay scoge e areanan di conocemento cu Brasil ta interesa den dje, cu ta escencialmente pa e desaroyo prospero di e pais".❑





DEPORTE BON DIA Aruba

IDEFRE cu caminata di 5K na San Nicolaas



Pag. B4

Karaoke Night na club RCA



Pag. B5

Dakota preparando pa "gran wega" diasabra venidero



Pag. B6

Academia Shobukai Aruba a sobresali na Maracaibo









MARACAIBO- Diasabra ultimo e ekipo di Aruba cu a sali pa Maracaibo pa participa den e 1st International Shobukai championship, a regresa Aruba Diadomingo ultimo cu un resultado cu a supera tur expectativa. E karateka nan cu a resultado tabata:

Randrick Tromp – Campeon cu medaya di ORO den kumite (combate)

Juan David Guaitatrilla – Campeon cu medaya di ORO de kata tambe tercer luga cu medaya di BRONZE den kumite (combate).

Nahib Barroso - Campeon cu medaya di ORO de kata tambe Sub campeon cu medaya di PLATA den kumite (combate).

Mia Bencosme – Campeon cu medaya di ORO de kata.

Naomi de Castro -Sub campeon cu medaya di PLATA den kumite (combate) y tercer luga cu medaya di BRONZE den kata.

Catherine Narvaez - Campeon cu medaya di ORO den kumite (combate) y Sub campeon cu medaya di PLATA den kata.

Isaac Brete - Campeon cu medaya di ORO de kata.

Joshua Valbuena -Sub campeon cu medaya di PLATA den kumite (combate)

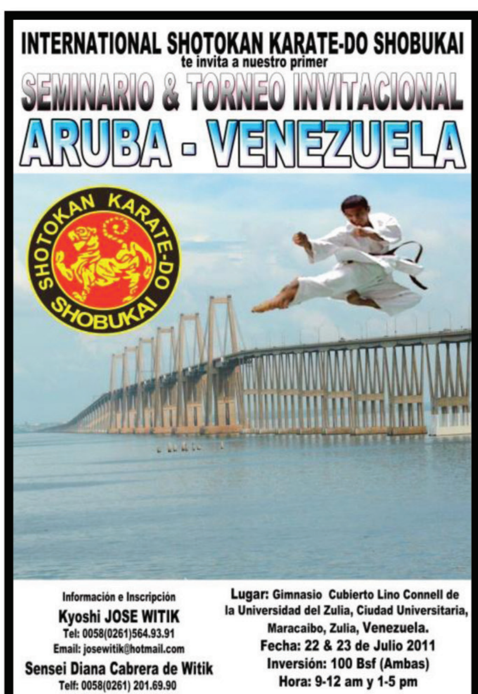
Continacion Pag. B3

ACADEMIA SHOBUKAI ARUBA LO TA PARTICIPANDO NA
" 1er SEMINARIO Y TORNEO INTERNACIONA L SHOBUKAI ARUBA – VENEZUELA "

Despues di lunanan di trabow duro, training I preparashon fisico Diahuebs awor Academia Shobukai Aruba ta saliendo cu un grupo di 14 karateka rumbo pa Maracaibo pa participa den un Seminario y Torneo internashonal organiza door di International Shobukai Shotokan Karate-Do Organization, cual lo tuma lugar dianan 22 I 23 di Juli.

Preparashon di e karatekanan den modalidad di Kumite (Combate) tawata den man di 7th Dan Shotokan Karate-Do Shihan (Maestro di Maestronan) " Walter de Mooij" kende den pasado pa diferente añanan a sa di mantene su titulo di Campeon Mundial I Europeo WUKO, WKF, Shihan de Mooij ta biba na Aruba pa basta añanan caba.

Preparashon den e modalidadc di Kata tawata den man di 3rd Dan Sensei Luis Escalona. Manera nos a menciona den relatonan anterior esaki ta parti di e programashon annual cu Academia Shobukai Aruba tin andando cual ainda tin mas eventonan clave pa loque ta resta di aña. Ta keda solamente di desea nos karatekanan hopi exito den e torneo aki.













NAPA
AUTO PARTS
Hapones
Mericano
Europeo
y mas....
Tin tur cos bao di un solo dak, si ta pieza bo mester nos tin pa tur marca di auto
Shaba Noord Tel: 587-0621 / Cura Cabai 145 Tel: 584-5046 / /Sabana Blanco Tel: 583-4363







Continuacion di Pag. B1

Joao Pereira – Campeon cu medaya di ORO den kumite (combate) y Sub campeon cu medaya di PLATA den kata.Robert Silva - Campeon cu medaya di ORO de kata tambe Campeon cu medaya di ORO den kumite (combate) .Den e oportunidad aki nos karatekanan a haña nan mes confronta cu nivel sumamente halto cu contrincantenan sumamente duro, cual tabata exigi hopi di nan, atrobe pa esaki mester duna un palabra di gratitud na Shihan Walter De Mooij cu a train e karatekanan y tabata nan coach durante e combatenan igualmente Sensei Luis Escalona cu a train e karatekanan pa nan Kata.Den modalidad di KATA mester haci mencion na Srta. Mia Bencosme y Juan david Guatarilla cu a sali campeon den kata cu puntuacionana sumamente halto, igual mencion na Robert Silva cu su Dobbel oro ganando su den final cu un combate perfecto cu 2 sambon cu un score di 6-0. Academia Shobukai Aruba a sa di pone nomber di nos isla bon na halto cu nan participacion y ta gradici tur nan sponsor cu a pone confianza den nan pa asina por a trece un bunita resultado cu ta yena nos tur cu orguyo.❑



HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com
For Sliding Gates
Motor pa porta di cura
DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 pair di Photocells
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m
1 Battery backup
120 V
Battery powered
AFl. 1,600,00
BFT
Installacion no ta inclui.
Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm
Jama nos na 588-5966

Brickell Bay
BEACH CLUB & SPA
BRICKELL BAY BEACH CLUB & SPA
BOUTIQUE HOTEL
We are accepting applications for:
FRONT DESK AGENT
Must have the following qualifications:
* Speak Papiamento, Dutch, Spanish, English
* Have general computer knowledge
* Good communication skills
*Be able to work Shifts
Proud member of:
Boutique hotel collection
Offering competitive salary structure plus incentives with a good working environment.
APPLICANTS ARE TO APPLY IN PERSON AT BRICKELL BAY BEACH CLUB OR SEND RESUME TO management@brickellbayaruba.com

IDEFRE cu caminata di 5K na San Nicolaas



SAN NICOLAAS- IDEFRE conhuntamento cu 'El Gallo Rojo' ta organisa un tremendo caminata di 5K cu ta tuma lugar diadomingo dia 7 di augustus 2011 den e districto di San Nicolaas. E caminata lo sali for di dilanti di 'El Gallo Rojo' den Marktstraat pa 5:30 p.m. y lo cubri siguiente ruta: Zeewijk, Theaterstraat, B.v/d Veen Zeppenfeldstraat, Caya Captain D. Rogers, Lagoweg, Bernhardstraat, Dr. Schepmanstraat, Pastoor Hendrikstraat, Avicenastraat y ta termina bek na 'El Gallo Rojo' den Markstraat.



Inscripcion y participacion ta costa solamente Afls. 5,- pa persona y por cuminsa haci esaki ya caba na 'El Gallo Rojo' durante ora di trabou, como tambe riba e diadomingo atardi di e caminata prome cu salida.

Esnan cu participa na e caminata, tin oportunidad pa gana diferente bunita premio cu lo wordo rifa entre e participantenan despues di e caminata.
Pa mas informacion di e caminata aki, por tuma contacto cu sr. Nelson Held cu ta e
coordinador di e evento. Por yama sr. Held na oficina di IDEFRE, telefoon 5824987 for
di dialuna pa diabierna durante ora di oficina. Tambe por yama sra. Cecilia Menezes na
'El Gallo Rojo' durante ora di trabou na telefoon 5848212.

Comunidad di Aruba, specialmente habitantenan di San Nicolaas ta keda cordialmente
invita pa participa na e grandioso caminata aki di 5K den e districto di San Nicolaas. ❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •



CHICKEN WINGS PICA

Ingredientenan:

- **Cantidad di hala di galiña desea**
- **2 Cuchara di honing**
- **1 Webo**
- **2 cuchara di sous di soya**
- **3 cuchara di maizena**
- **Konoflo na puiro**
- **3 cuchara di hariña di pan**
- **Peper un tiki curi**
- **3 cuchara di sheri seco**
- **½ telep di matouks**



Preparacion:

Laba e halanan di galiña bin y kita e parti punta afo. Despues mester cap e hala nan den dos pida. Tempera e galiñnan cu un poco konoflo na puiro, poco peper, kuri y un tiki sous di soya. Despues di esaki mester laga e galiña keda trek den e tempero, mientras por cuminsa cu preparacion dje mansa. Bati e webonan den un conchi basta grandi. Den cual mester por sigui mascla e demas ingredientenan. Despues cu e webonan ta bon bati, mester agrega e maizena (of un otro producto pa rempla zamaizena) y mescla esaki bon den e webo. Despues mester agrega e sheri y e honing y mescla esakinan tambe bon den otro. Finalmente mester agrega e hariña di pan tiki y mescla esaki pa e bira un mescla suave. Por ultimo mester agrega e matouk den e mansa, of por tempera e galiña tambe cu e matouks. (Esaki den kaso cu no kier hasi tur e galiña pika, pa muchanan na cas tambe por come). Corda tene cuenta e ora ei si, cu mester hasa e galiñanan cu si ta prepara den pika. Pone un wea un tiki hundo basha azeta, di maera cu e pida galiñanan por hasa tranquiel den e zeta sin pega den bom dje wea. Despues cu e zeta ta cayente, por cuminsa pasa e galiñanan den e mansa y hasa e galiñanan, mientras despues ta bala e stof y pone na un posicion pa candela mediano, te oro e galiñanan keda cu un color bunita bruin. Por sirbi e "Hot Chicken Wings Special" tanto como pasa boca of como plato principal.

E.H Aluminium Expert

PORTA, BENTANA, HEKWERK, PORTON PA CAS
Y PA NEGOSHI, INSTALACION DI GLAS Y REPARACION GENERAL

!Nos ta cumpli sigur!



Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Sero Patrishi 14D
Tel. 736-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium. expert@gmail.com



ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save We Care We Educate!

Phone numbers	**Emergency only!**
Animal Care Clinic: 582-8382	
Contreras Veterinary Services: 587-0917	593-0404
Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720	593-0603
Cas Animal and Animal Ambulance:	742-8732
Weekend emergency: 911	*(Info about vets on call)*
Animal Shelter Wayaca: 582-1623	*(Last option/resort)*
Veterinary Services: 585-0400	*(Pick up of injured animals)*
Serlimar: 584-5080	*(Pick up dead animals)*

E-mail address: ara@setarnet.aw /
ARA hotline: 594-5393

Inscripcion Copa Don Elias Mansur y Karaoke Night na club RCA

SOLITO- Diabierna awor pa 6'or di atardi tur ekipo participando na Copa Don Elias Mansur ta ser recorda pa ta presente pa hasi nan inscripshon, lo tin loting y rueda di prensa. Manera cu e ruda di prensa termina lo habri inscripshon pa e Karaoke Festival. Y a caba algun hungador di Divishon di Honor a cuminsa registra entre nan Juancho Santos y Rudolf Benita, y por spera varios otro cu lo bin demostra nan talento.

Di parti e legendario nan di Inter tambe lo tin varios cu lo ta participando pa mustra e mucha nan ta con ta canta Karaoke. Tur fanatico y seguidornan di RCA ta mas cu bon bini pa bin participa of apoya e cantante nan. Riba e cancha di zaalvoetbal lo tin ocho ekipo den un torneo super interesante.

E atraccion principal lo ta e ekipo forma pa arbrito nan di Aruba bow liderasgo di Rudy Angela, coach nan di Bubali lo bini cu nan ekipo, coach nan di Caravel lo tey cu nan ekipo, coach nan di Britania lo ta presente, coach nan di Estrella lo bini cu un ekipo y RCA lo participa cu tres ekipo, uno forma pa hungadornan di Inter 35+, otro ekipo forma pa coach nan di Lifida y e otro ekipo forma pa coach nan y staf di Junioren y Divishon di Honor.

Tournament Director pa e torneo di zaal ta e popular Gachi Van Kleef. Tambe diabierna anochi nos grandi nan di "Ban Topa" lo mira acshon ora nan midi forsa cu e hoben nan di "RCA-Skina" den un bataya di domino. Porcierto diasabra ultimo Inter 50+ den su cueva na Solito ta derota Caravel 6 pa 1, golnan anota pa Benito Martinus, Roy Leyba, dos di Willy Croes y dos di Frans Zievinger.

Dialuna anochi RCA Big Wheel Lottery den Divishon di Junioren a cai venci pa 3-02 contra di Bubali, pero RCA ta mantene posishon number uno di kampeonato y ta invita tur fanaticos pa diahuebs awor pa 6'or di atardi pa apoya nos mucha nan ora nan topa Nacional den stadion Frans Figaroa na Noord.



Por ultimo nos kier avisa Aruba completo cu nos Divishon di Honor ta bendiendo rifa di un fabuloso Airco inverter pa solamente Awg 2,50 pa lot. Entrada di e rifa aki ta pa RCA divishon di honor realisa e viahe pa Colombia na final di september unda lo bai hunga wega nan di fogeo na Santa Marta.

Directiva y hungadornan ta conta cu e sosten. RCA pa Bida !!!.❑

BON DIA Aruba
Si bo ta bebe no
STUUR

VALERO
ARUBA REFINERY

PRIDE
Pride in our Company
Pride in our jobs
And PRIDE in our Community

The Operations Department is pleased to announce
open positions for

OPERATOR TECHNICIANS

Job Overview

Entry level position, designated as trainee status. Is required to attend and pass classroom instruction periods and on the Job Training Program in selected craft procedures. Will be responsible for the operation of assigned unit(s) and system(s) in a safe, environmentally responsible, and efficient manner, to meet the targeted feed and production rates, and products quality specifications according to the refinery running plan.

Qualifications

- EPI diploma or equivalent or directly related work experience may be considered in lieu of a diploma.
- Pro-active attitude towards problem solving.
- Optimal communication skills, both verbal and in writing.
- Be able to function in a multidisciplinary team.
- Letter of good conduct.

Requirements

- On completion of initial phase of training, as a qualified Operator Technician in training, is expected to be proficient in, and knowledgeable about: safety, PPE, fire fighting, housekeeping, company rules and regulations, work permits, SP/SOP's, operations work procedures, English language, and basic computers. SAP functionality, materials nomenclature, planning & scheduling techniques and tools – basic.
- Will be required to perform varied duties in accordance with day to day operation needs, general tasks in accordance with qualifications and as deemed appropriate by first line supervision and management.
- Is expected to continue training and progression in accordance with Career Progression Planning.
- Offered positions are rotating shift, which include working weekends and holidays. Since our plant operates on a 24-hour day basis, the candidate's ability and willingness to work at nights, weekends and holidays is required.



We offer an attractive starting salary, excellent secondary benefits and a positive working atmosphere.
Interested candidates should submit a letter of interest together with resume and a recent picture ID to the Human Resources Department attention Ms. Karen Gordon no later then August 12, 2011, or email their resume to karen.gordon@valero.com .




Valero Energy is an Equal Opportunity / Affirmative Action Employer that values the ideas, perspectives, and contributions of our diverse workforce

CLASIFICADO

Servicio
Fast Construccion
Pa tur trabao di construccion
Pa tur tipo di trabao
Nos ta lanta fundeshi te na dak.
Nos ta hasi tur trabao chikito y grandi
Nos ta sigur y rapido cu bo trabao.
Nos ta pega bloki barato
Yama nos y experencia nos, bo lo keda satisfecho cu nos. Yama na
566-1530 / 738-1985
192094

FOR SALE
Time Share For Sale
wk 25 Playa Linda late June
Studio $2600
wk 25 Tropicana late June 1 Br $2200
wk 31 and 33 Casa del Mar 1 Br
July - Aug each $2550
or USA 508-651-0016 or
e-mail: rmwjmw@aol.com
192050A

For Rent
As from August 1, 2011
Spacious Apartment
1 bedroom with air-conditioning, 1 bathroom, 1 living room / kitchen (fridge, stove, tv)
Location: Caya Fredericus / Madiki Kavel
Call: 583-5059 / 7476707
192160

Ta Busca
Calipso
Ta busca
Schoonmaakster
588-4242
Yama pa un cita
192097

Tin Mester
Acero Real Estate & Constr. N.V.
Tin mester
un Marmer Technicus
Yama 734-5001 pa un cita
192154

Tin Mester
Sabana Liber Mini Market
Tin mester di
un Magazijn bediende
Tel. 593-9838
192151

Tin Mester
Piazza Restaurant
Tin mester
un busgirl
Cleaner
Cookhelper

CONFESSION
Tin mester
Schoamarker/ster

DANIEL STEAKHOUSE
Tin mester
Diswasher

Call: Christina Li: 586-7495
192151

Ta Busca
Lin Han Center N.V.
Macuarima 63A
Tel. 593-9988
Ta busca
Slager
192155A

Ta Busca
Adelis Construction Comp
Kamerlingonnestraat 2
Tel. 738-8030
Ta busca
Helper
192155B

Ta Busca
C.B. Cas Bon Construction N.V.
Tel. 583-7700
Ta busca
Voorman
Electricien
192155C

Ta Busca
Erdina F&B Services N.V.
J.E. Irausquin Blvd z/n
Tel. 586-2277
Ta busca
Diswasher
192155D

Ta Busca
Reyhing
Poschikito 27 B
Ta Busca
Kok
Tel. 585-3110
192155E

Ta Busca
J&T Full Services N.V.
Orinocostraat 35
San Nicolas, Aruba
Tel. 748-5239
Ta busca
un Insulation worker
cu experiencia
192184

Ta Busca
Hoi Sing Chinese Bar & Restaurant
Savaneta 121
Tel. 584-7617
Ta Busca
un Kok cu experiencia pa
192185

DRAGON STEEL WELDINGSHOP
Pa traha trapi, porta, hekwerk, aluminium, stainless steel, traha tanki, hydraulic.
Cel. 742-1303

PORCH / GARAGE SALE
Diasabra 30 July y Diadomingo 31 July, 2011
09:00 a.m. pa 6:00 p.m.
Adres: Chuchubistraat #14
Simeon Antonio (patras di Airport)
Lo tin hopi cosnan di bon calidad
na prijs Super Barata: Paña y articulonan pa baby, buki, articulonan pa cas, sapato, joyas, etc.
Tel. 583-8214 / 593-9676
192180

Dakota preparando pa "gran wega" diasabra venidero





DAKOTA- E ta un hecho,diasabra awo dia 30 di juli, luznan di stadion Guillermo P.Trinidad lo cende pa ilumina e team DAKOTA, cu den un forma unico a logra di pone e campeonnan di 1995 topa e Campeonnan di 2010.

Tur hende ta papiando di e encuentro aki, carchinan ta wordo cumpra cu hopi entusiasmo y e entrenamentonan ta sigui den gran forma.

Diahuebs ultimo Angelo Trimon su Photoshop a wordo contrata pa saca esunnan cu ta ricibi un homenahe special e diasabra aki y nan ta:

•Rafael'Chico de Pan" Plaza cu como entrenador a entrega mas cu 40 aña na Dakota.

•Urbano"Bansje"Kock , cu a figura prominente den e team di e 70'nan.

•Albert 'ALI' lake,cu den su estilo di hunga bala a converti su mes den un rolemodel pa Dakota.

•Ruben'Baron"Tevreden, e keeper cu a defende su arco cu alma y cuerpo.

•Louis'Goal' Richardson, indiscutiblemente su velocidad y precision a sobresali den cada salida.

Nan lo ricibi un homenahe y tambe nan lo forma parti di e apertura cu a wordo diseña pa Didi Dirksz, den un forma nunca antes bisto.

Bo mester ta den stadion tempran pa bo bira 'SHOW' aki.

Dakota tur dia....no solamente ta un dicho...esaki ta un Hecho !!!.❑

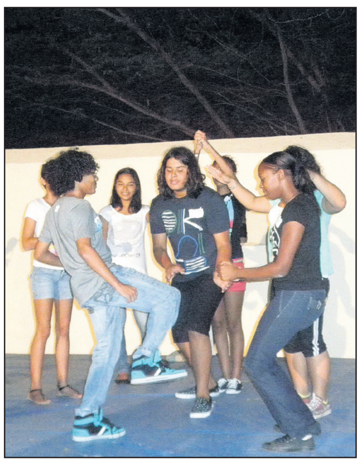
Computer Les
Afl.200 pa luna
● Excel ● Word ● Internet
● PowerPoint
● E-Mail ● Type les
● QuickBooks
Principiante of avansa am/pm
☎ 5825893 Sra. Kelly

Les di Idioma
Estableci na 1993
✓INGLES ✓SPAÑO
✓PAPIAMENTO
✓HULANDES
Grupo Awg.250 pa luna
Individual Awg.400
Mainta of anochi
☎ 5825893 Juff. Ras

2011 Courses
Pa luna
● Receptionist Afl. 150
● Management &
● Leadership Afl.250
● Supervision Afl.250
● Office Coordinator Afl.200
☎5880950
developmentaruba@live.com

LOCAL BON DIA Aruba

Departamento di Cultura ta sostene 'Move bo Body'



Page B8

Art Rules Aruba a inicia cu hopi animo y expectativa

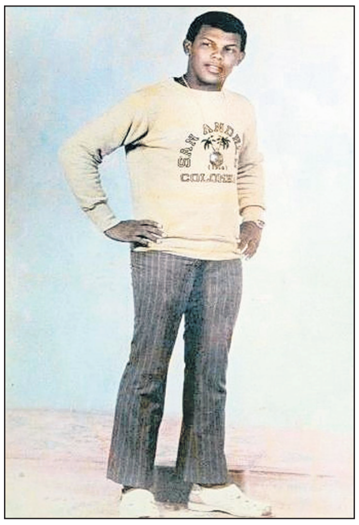


Page B9

Scol di Idioma a certifica pa cuarta

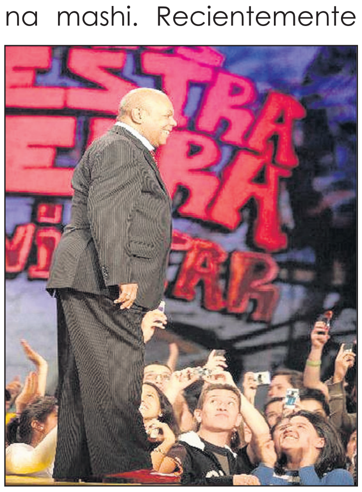
Page B10

Salsero Joe Arroyo a bay laga legado musical grandi





E salsero Colombiano Alvaro Jose "Joe" Arroyo, auto di exito nan manera "No le pegue a la negra", a fayece den un clinica cu ta keda n'e costa di e Caribe Colombiano cu apenas 56 aña. E fayecimento a wordo confirma p'e medionan di comunicacion Colombiano y como tambe pa su manager Luis Ojeda, cu tabata n'e clinica. E la bisa cu Arroyo, kende el a traha cune pa 28 aña a fayece den ora di tempran di mainta di diamars. Esaki a pasa n'e clinica "La Asunción" cu ta keda na Barranquilla mas o menos 700 km parti noord di Bogota, unda e tabata interna pa basta dia caba. Arroyo tabata hospitalisa den e clinica for di dia 27 juni debi na un crisis hipertensivo y edema pulmonar, entre otro enfermedad, asina mes e famoso cantante a keda someti na un programa di dialysis diario y tabata conecta na mashi. Recientemente y dor di su situacion critico, el a ricibi Santo Oleo for di obiso Auxiliar di Arquidiocesis di Barranquilla.



Despues di conoce e perdida, amigo y figuranan artistico y politico a reacciona. Entre e mensahenan tin esun di Willia Colon kende via Twitter a lamenta e morto di Joe "Mi ta compaña e famia di Joe Arroyo y e pueblo Colombiano pa e perdida di un artista grandi. El a laga pa nos un legado grandi, su bos lo sigui presente." Di su banda President Colombia Juan Manuel Santos a duna su pesame bisando "Mi ta lamenta e morto di Joe Arroyo, un perdida grandi pa musica y pa Colombia. Solidaridad cu su famia." Ex President Alvaro Uribe a bisa "Cu Joe Arroyo for di shelo canta na e alma di e patria."❑

Departamento di Cultura ta sostene 'Move bo Body'





ORANJESTAD - Departamento di Cultura Aruba (DCA) den su afan di contribui grandemente cu desaroyo di cultura y arte na Aruba; un biaha mas a sostene e tremendo proyecto "Move bo Body!".
DCA ta felicita Museo Arqueologico Nacional Aruba cu e tremendo iniciativa aki cu un biaha mas a presenta nan plan vacacional, 2011. E proyecto aki a inicia cu un tremendo celebracion, diabierna dia 8 di juli 2011. Esaki a keda inagura cu cendemento di luz door di Minister Sra. Michelle Hooyboer–Winklaar y Minister Sr. Richard Visser pa ilumina e mural pinta door di nos hobennan di San Nicolas y Oranjestad bou guia di Sr. Thimoty Charles.
E proyecto di mural aki a haya asistencia di DCA den persona di Sr. Frank Croes, artista y Consehero General. Despues a inaugura un exposicion di arte realisa door di hobennan talentoso. Esaki a tuma luga den sala di exposicion di Museo Arqueologico Nacional Aruba.
E proyecto a continua caminda diaranson na unda den un ambiente masha placentero na Fort Zoutman nos lider di proyecto di Seccion di Implementacion Sr. Jhon Freddy Montoya a reuni cu e hobennan talentoso aki pa traha riba diferente aspecto masha importante y positivo p'e desaroyo integral di un hoben den forma di un tayer artistico y creativo cu e fin di crea un espacio na unda e hobennan libremente y sin limitacion por traha y expresa riba topiconan manera:
Baile, teatro, musica, arte visual, expresion corporal y creatividad. Tur esaki cu e fin di faborece cada participante e placer di hunga, descubri, expresa, crea y traha den grupo, ademas di adkiri mas siguridad, confianza y mas libertad cu nan mes, cu otronan, cu realidad y cu nan imaginacion.
E metanan di e tayer tabata pa:
. Aumenta e consenshi corporal.
. Desaroya nan confianza, nan talento y nan creatividad.
. Facilita e trabou den grupo.
· Lanta tur sinti manera oido, tacto, bista, gusto, olfato y descubri nan receptividad den esaki.
·Desaroya nan confianza y e capacidad di move, crea y expresa den weganan teatral y ritmico.
·Traha riba nan expresion y comunicacion verbal y no verbal.
·Busca y sigura, reforsa nan confianza riba e arte corporal y gestonan: for di e expresion te na e creacion.
·Explora nan imaginacion pa medio di diferente metodo tal manera: Obheto, musica, zonido, imagen, bos y historia, etc.;
. Siña desaroya habilidadnan den improvisacion y creacion di textonan y personahe uzando curpa, palabra, movemento, imaginacion, creacion y expresion liber.
Na final di e tayer e hobennan a expresa nan satisfaccion y nan a pidi pa tin mas biaha sorto di tayernan aki.
Di e forma aki, DCA ta felicita pa e tremendo iniciativa aki y tambe ta haci uzo di e espacio aki pa gradici e ganadonan di arte di Palabra Aruba y Corsou como tambe na e ganadonan di e Competencia Hubenil: 'Gang di Arte': Osvaldo Correa, Junior Tromp, Josef Wever cu a participa activamente den e apertura di e valioso proyecto aki.❑









Art Rules Aruba a inicia cu hopi animo y expectativa

ORANJESTAD - E edicion di Art Rules Aruba di e aña aki, un programa di zomer pa hobennan cu a wordo inicia na 2010 pa e rumannan morocho talentoso Ira-Sharay Kip y Ayra-Anandra Kip, a wordo lansa diabierna ultimo durante un conferencia di prensa y fiesta cu mas di 200 participante presente.

E participantenan a wordo ricibi na nomber di e Pancake Gallery Foundation – Ira & Ayra su compania di produccion – y na nomber di e sponsornan di e programa: RBTT Bank, e Departamento di Cultura di Aruba, AAA y e Aruba Airport Authority, y e empleadonan di e Valero Oil Refinery.

Ira & Ayra a start e programa di zomer aña pasa como un aventura personal, diseña pa provee hobennan durante nan vakantie cu un reto artistico y un oportunidad pa siña. Nan a atrae artistanan for di rond di mundo pa bin Aruba y duna tayernan den un variedad di disciplina incluyendo Rap & Poesia, Baile, Diseño di Moda, Fotografia, Film y e aña aki tambe, Pintura.

RBTT Bank a bira e sponsor principal na 2011, dunando sosten financiero y becanan. Pa e edicion di e aña aki di Art Rules Aruba, e Departamento di Cultura tambe ta sosteniendo e creacion di un mural gigantesco, bou di e direccion artistico di e pintor Vanessa Paulina, como un manera pa e hubentud expresa su mes.

E mural ta dedica na e di 25 aniversario di e Status Aparte, nos status independiente denter di e reino Hulandes. E mural lo decora San Nicolas y e stacion central di bus. E proyecto tambe ta wordo sosteni pa The Aruban Way, cual ta un organisacion caritativo afilia cu e Valero Oil Refinery y e San Nicholas Business Association.Durante e Evento casual y anima di Kick Off, representantenan di e empleadonan di e refineria, bou di e lema "The Aruba Way Mobilizing the Caring & Sharing Spirit of Aruba", a parti un extra check generoso na e Pancake Foundation, dunando e ultimo fondonan necesario pa e sosten di e proyecto ambicioso di dos siman.

Durante e Evento di Kick Off, studiantenan a ricibi nan instruccionnan, for di e programanan di bus pa e curiculonan. E evento dibertido a ofrece e oportunidad pa personalmente conoce e studiantenan selecta pa Art Rules Aruba, Sponsornan y Partnernan, y naturalmente e ekipo di Art Rules Aruba y su Directornan di Arte y e Maestronan di e Programa di e aña aki.❑





















Scol di Idioma a certifica pa cuarta









POS CHIKITO - Den cuadro di su Proyecto Social pa Muchanan di Bario, Sra. Yolanda Croes, inciador di e proyecto aki, tabata orguyoso di por a haci entrega na e gruponan di cuarta cu a persevera y logra nan examen final. Dos aña pasa Fundacion Scol di Idioma a start cu lesnan di cuarta pa muchanan di bario y diasabra e directora hunto cu su docentenan di cuarta a haci entrega di certificado na e cuartista hobennan. Presente tabata tambe e mayornan orguyoso, kende durante henter aña a apoya nan yiunan pa practica y persevera. Pa nan parti den esaki, e director di Scol y tambe e docentenan a gradici e mayornan pa nan sosten y empuhe na nan yiunan.

Pa Cuarta Nivel 1 a slaag: Jean-André Dubero, Nia Simmons, Astrianty Croes, Renzjo Arcaya y Ceylan Theysen. Docente di Cuarta pa nivel 1 tabata sra. Mirtha de Haseth-Bislick.

Pa Cuarta Nivel 2 a slaag: Czigany Geerman y Jahnuar Arends. Den e grupo aki tabatin tambe un adulto kende a sigui ful e trayectoria di Cuarta 1 + 2 y cu a ricibi su certificado hunto cu e muchanan, esta Sra. Liane Croes. Docente pa Cuarta Nivel 2 tabata sra. Mirla Lande-de Cuba.

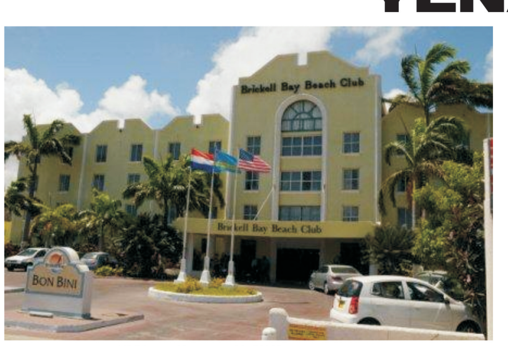
Miho graduado tabata -pa di dos biaha- Czigany Geermen cu a ricibi un cariño for di man di e directora di Scol di Idioma como incentivo y reconocimento pa su esfuerso. Docentenan Mirla Lande-de Cuba cu Mirtha de Haseth-Bislick a ricibi un cariño pa nan esfuerso for di director y iniciador di e Projecto Social di Cuarta pa muchanan di Bario, Sra Yolanda Croes, pa pone nan tempo disponibel tur diasabra pa aporta na e Projecto di Cuarta. Esnan cu no a pasa nan examen ainda of cu tin di haci nan examen di nobo, esaki lo tuma lugar den luna di september prome cu nos start cu cursonan nobo di Cuarta pa Mucha y Adulto. Riba e potretnan por aprecia e gruponan di Cuarta cu a termina nan aña di estudio musical cu exito, den compania di nan docentenan y sra Yolanda Croes, director di e Scol na Pos Chikito. ❑

Ban Vakantie cu

BON DIA Aruba — Aruba TODAY

20 Years 1991 - 2011

YENA BO NOMBER Y PARTICIPA



Weekend Stay na Brickell Bay Beach Club

Sorteo ta tuma lugar dia Augustus 3, 2011

Nomber y Fam: ....

Adres: ....

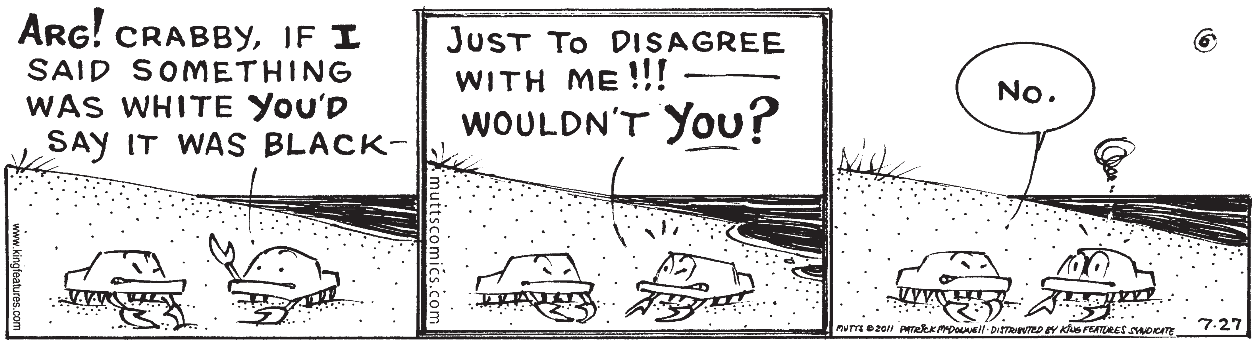
Telefon: .... Cel: ....

Abonado: SI ☐ NO ☐

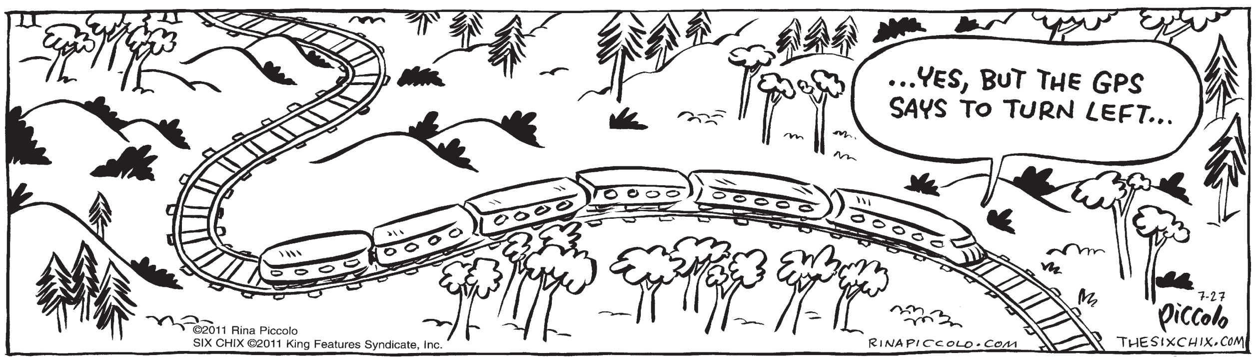


De Palm Island ½ day PASS

Mutts



6 Chix



Blondie



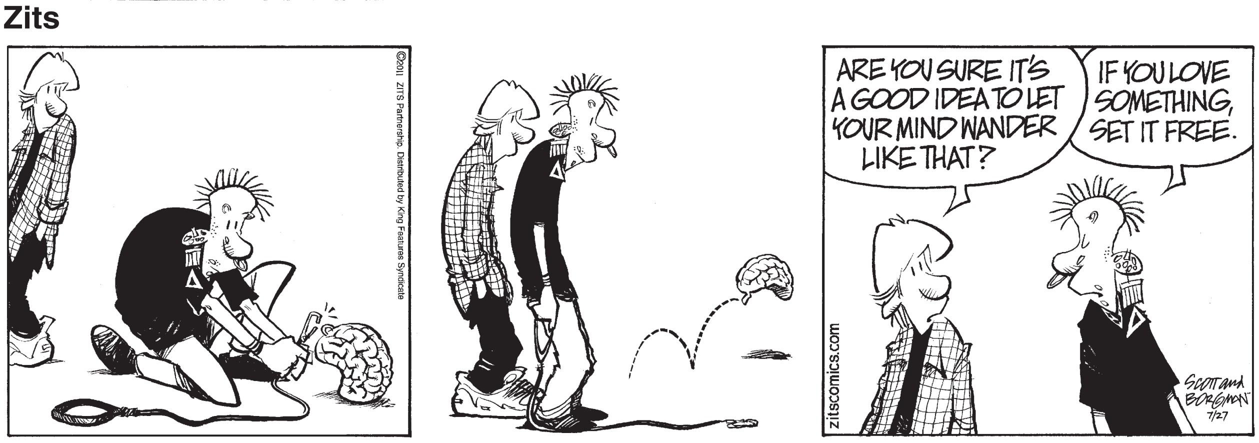
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	3	5				9	4	
1			6		3			7
8			5		9			3
5			9		8			2
	1	8	3			6	7	5
			7					9
			8					4
4			1		2			8
	8	3				5	6	

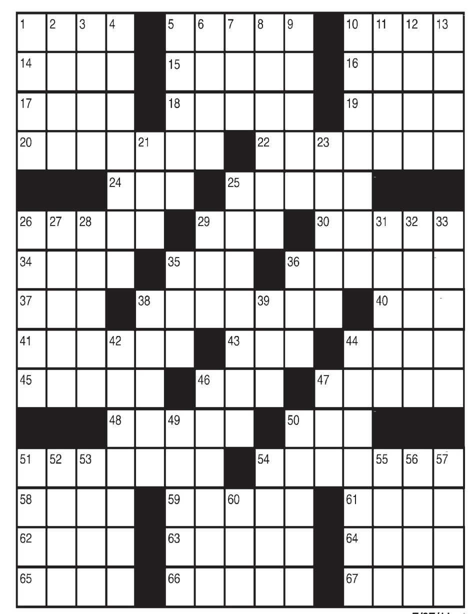
©2011 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★★ 7/27

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

8	6	5	9	4	1	2	7	3
2	1	7	6	5	3	8	4	9
3	4	9	8	7	2	1	5	6
9	5	6	3	8	7	4	1	2
4	2	8	5	1	6	3	9	7
1	7	3	4	2	9	6	8	5
7	9	1	2	6	8	5	3	4
6	3	4	1	9	5	7	2	8
5	8	2	7	3	4	9	6	1



7/27/11

ACROSS
1 Flutter about erratically
5 Huge success
10 Barking marine mammal
14 Greek letter
15 __ vaccine; Salk's concern
16 Walk the floor
17 Filled with holy wonder
18 Colo. ski resort
19 Resound
20 Problems for hotheads
22 Attains, as a goal
24 Have debts
25 Lovers' meeting
26 Actor Clark __
29 Two-cup item
30 __ over; faints
34 Employ
35 Singing pair
36 Recluse
37 "Much __ About Nothing"
38 Sled dog
40 Actress Arthur
41 Approached
43 Pigsty
44 Griffey Sr. and Griffey Jr.
45 Inserted
46 Gents
47 Swamp
48 Bravery
50 Aswan, for one
51 Exhausted
54 Knocked over
58 All __; listening
59 Record of a sum spent
61 Verdi opera
62 Highest point
63 B+ or C-, e.g.
64 Cut of pork
65 Not as much
66 Concluded
67 Crawling bugs

DOWN
1 Italian auto
2 Actor Rob __
3 Knickknack
4 Pollywog
5 Bowler's feat
6 Velvety green growth
7 Mont Blanc or the Matterhorn
8 __ Nevada; Mt. Whitney's range
9 Beehive output
10 Ghost
11 Every
12 Prolonged pain
13 Babies born in late July
21 Lamb's mother
23 Requested
25 State police officer
26 Neighbor of Ivory Coast
27 Lent a hand
28 Wide
29 Hobo
31 Glowing coal
32 Claims against property
33 Hidden supply
35 June honoree
36 Egg layer
38 Family car
39 Japan's dollar
42 Edits; corrects
44 Capital of Uganda
46 Up-to-date
47 Traveler's chart
49 Windowsill
50 __ on; adored to excess
51 Pass out cards
52 Speed contest
53 Up in __; irate
54 Laundry soap
55 Roaring beast
56 Blue-pencil
57 Rather and Aykroyd
60 Wicked

Tuesday's Puzzle Solved

N	O	S	E	■	S	P	R	A	Y	■	P	L	A	N
I	O	T	A	■	T	R	I	C	E	■	R	O	M	E
C	Z	A	R	■	E	I	S	E	N	H	O	W	E	R
K	E	G	■	D	A	M	E	■	■	A	M	E	N	D
■	■	G	R	U	M	P	■	■	A	S	P	■	■	■
C	R	E	E	P	Y	■	■	T	I	N	T	E	D	■
H	O	R	S	E	■	F	A	U	L	T	■	Y	O	W
O	M	I	T	■	B	U	L	B	S	■	W	E	I	R
P	E	N	■	H	O	S	E	A	■	E	A	G	L	E
■	O	G	R	E	S	S	■	■	J	A	C	L	Y	N
■	■	■	A	A	H	■	■	C	O	C	O	A	■	■
L	I	S	Z	T	■	■	H	A	S	H	■	S	P	A
I	N	C	O	H	E	R	E	N	T	■	U	S	E	R
A	F	A	R	■	V	I	R	A	L	■	S	E	A	T
R	O	B	S	■	A	M	B	L	E	■	A	S	K	S

7/27/11

(c) 2011 Tribune Media Services, Inc.
All Rights Reserved.

Playa Linda ta adopta Banco di Cuminda Aruba

PALM BEACH - Como parti di esfuerso continuo pa brinda asistencia valioso na comunidad, Playa Linda Beach Resort a nombra Banco di Cuminda Aruba como recipiente di donacion regular pa su miembro y invitadonan. Gerente general Jan van Nes recientemente a presenta e prome check na Coordinador di Banco di Cuminda Aruba Claudie Wegdam. E check, representando balor di un luna di donacion, a suma Awg. 2,183.40, un suma cu lo provee shete te dies dia na comestibel pa aproximadamente 85 persona desbentaha na Aruba. "Playa Linda Beach Resort su mision ta pa ta un 'cas leu for di cas' pa tanto su miembro, bishitante y empleado como tambe forma un ehempel denter nos comunidad. Nos miembronan y bishitante a bay di acuerdo pa sostene Banco di Cuminda Aruba pa sigura cu famianan na riesgo no ta pasa hamber," asina GM di Playa Linda Jan van Nes a splica. Atraves di un programa di donacion pa medio di cual miembro y bishitantenan di Playa Linda por scoge pa contribui un dollar pa cada anochi di camber, fondonan ta keda recauda pa sostene organisacionnan local cu no ta traha pa ganashi. Pa medio di e programa, Playa Linda tabata por a lanta casi $16,000 pa Cruz Cora di Aruba. Playa Linda, trahando hunto cu Fundacion Pa Nos Comunidad of FPNC, cual ta opera e Banco di Cuminda Aruba, ta spera di por ta mesun exitoso. Un postcard, mustrando tanto e resort como e Logo di FPNC, a keda desaroya hunto FPNC su Claudie Wegdam, pa uzo di Playa Linda su miembro y huespednan. Banco di Cuminda actualmente ta yuda caba mas di 600 famia riba un base mensual, dunando un pakete di comestibel cu ta contene suficiente pa tres plato pa dia pa mas cu un siman. Sinembargo, FPNC ta calcula cu alrededor di 1,200 famia, representando alrededor di 4,000 mucha y adulto, ta den necesidad di asistencia. FPNC actualmente ta traha hunto cu bendedonan di por mayor cu kendenan nan tin acuerdonan di prijs preferencial. E fundacion ta garantisa cu pa cada dollar di donacion, por lo menos 93 cen di e suma ta bay pa compra di cuminda. FPNC ta traha hunto cu tur organisacion profesional y boluntario cu e mesun obhetivo of relaciona cu combatimento di pobresa. Banda di maneha un Banco di Cuminda, FPNC tambe ta enfoca riba esfuersonan di educacion y re integracion pa asisti famianan para atrobe riba nan propio pia mas lihe posibel.

"Unicamente door di cooperacion nos por cambia bida di esnan menos afortuna," asina FPNC su Claudine Wegdam a comenta. Pa mas informacion tocante di Banco di Cuminda di Aruba, bishita e website di FPNC riba fpncaruba.com of bishita nan riba Facebook na facebook.com/FPNCAruba.❑

SORTEO

BON DIA Aruba

3900=

20 Years 1981 - 2011

Abonado SI NO

Nomber: ____________________

Ades: ____________________

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte

Alexander

ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

02 07 09 21 35 — Letter 05

0 Ganador di: Afl. 400.000 — 10 Ganador di: Afl. 186,00

1 Ganador di: Afl. 3.053,00 — 303 Ganador di: Afl. 12

Joker: G

JACKPOT AFL. 420.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
1377 3847 1846	9148	7630 Cancer

DIARIO	CORSOW	Super
2967 3192 6077	0247 7245 7555	8443

MINI MEGA: 01 06 19 21 — 02

Mini Mega Afl.00.000

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA

10-16-22 23-25

Afl. 00.000

Sto. Domingo 0000-0000-0000

HOROSCOPES

Aries MARCH 21 - APRIL 19

Si cualkier discusion mester cuminsa den bo grupo awe, djis habri bo boca y bisa loke cu abo ta sinti.

Tuarus APRIL 20 - MAY 20

No pone ideanan di trabou prome cu esnan personal den bo bida, esaki mes lo haci cu nan no lo logra.

Gemini MAY 21 - JUN. 20

Hende cu cabes duro lo haya loke cu nan kier, pero ta demasiado dogmatico no lo yuda bo na nada.

Cancer JUN. 21 - JUL. 22

Potencial ta grandi awe cu bo lo ta un hende influencial den un otro hende su bida awe.

Leo JUL. 23 - AUG. 22

Bo reputacion manera un persona tremendo lo ta esun cu ta habri porta pa bo awe pa cosnan grandi.

Virgo AUG. 23 - SEPT. 22

Si bo tin cu elimina tension cu un hende den bo bida awe, papia cu nan cara cara.

Libra SEPT. 23 - OCT. 22

Awe lo ta un bon dia pa evita pone bo mes den un situacion tenso cu un hende cu bo ta stima.

Scorpio OCT. 23 - NOV. 21

Bo habilidad normal di cambia un hende su pensamento lo no ta suficiente fuerte pa logra esaki awe.

Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21

Bo ta sintiendo bo mes liber y fuerte awe, bo lo por logra locual cu bo kier sin mucho problema awe.

Capricorn DEC. 22 - JAN. 19

Bo disciplina propio lo mester hunga un rol grandi awe, esaki so lo por yuda bo yega na loke cu bo kier awe.

Aquarius JAN. - FEB. 18

Un hende cu bo conoce ta cerando e contactonan cu e tin mester. No bira jaloers pa esaki.

Pisces JAN. - FEB. 18

Biba riba piloto automatico lo no ta un bon decision pa bo bida. Pone atencion y keda bo pendiente di tur cos.

Docktor na warda

ORANJESTAD



DIA 27 DI JULI

Dr. v/d Linde

Botica na Warda

Oranjestad:

Botica Noord Tel. 586-4616

San Nicolaas:

San Lucas Tel. 584-4830

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIENST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-2116
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

28 Serenade of the Seas



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Amaury Cruz

na edad di 17 aña

Na nomber di su:

mama: Mary Molero Familia
padraso: Guillermo Molero

rumannan: Anthoniely Cruz
Hannah E.F. Molero

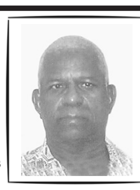
tanta y :omonan: Yonairy de la Cruz
Sandra Fernandez
Ingrid Fernandez
Miguielina A. Fernandez
Maifreny Ortiz F. (Mabel)
Juan Francisco Ortiz
Ahli M. Mirhja
Yohanny de la Cruz
Manuel A. Quezada

primo: Jahali y Richard Sanchez

wela: Francia F. Fernandez

primo y primanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 27 di Juli 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana centraal na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa..
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

the olive tree funeral home
IS OWNED & OPARATED BY EUGENE MADURO & GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



Thank You

The family wishes to express their sincere thanks to all who were present and showed us their support during the passing of our beloved

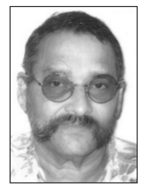
HERMAN "JACKIE" WILLIAMS

Thanks to those who sent flowers, wreaths, those who called or sent emails expressing their sympathy.
A special thanks goes to the President and members of the San Nicolas LDS Church Branch for providing organ music during the wake and funeral, and also for their support during the illness and passing of Jackie's wife Melinda, a few months ago.
Also a special thanks to our talented photographer, Celina, and her father Ronny for providing us with a keepsake of our final goodbye.
The family of the late Jackie Williams thanks you sincerely for sharing our sorrow.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece despues di un lucha cortico:



Adolf Ruben Henriquez

"Ruben, Bencho"
"Taxi 66"
*** 10-12-1953 † 23-07-2011**

Yiunan: Ahmed y Jamila
Amidée
Nieta: Kaitlyn

Rumannan: Gladys y Gerichi Croes y yiunan
Chito y Lupita Henriquez y yiunan
Tinchi y Marijke Henriquez y yiunan na Hulanda
Mariëla y Mirto Ridderstap y yiu
Tuda y Chogogo Arends y yiu
Vda. Erna Henriquez y famia
Timoteo Boekhoudt y famia
Vda. Yolanda Henriquez y famia

Suegra: Vda. Johanna Figaroa- Tromp

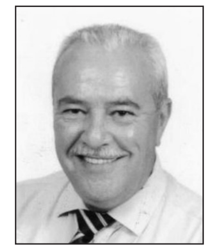
Swa y Cuñanan: Mena y Mauricio y yiunan
Frances y Roy y yiu
Mateo y Olivia y yiunan
Louis y Ludwina y yiunan na Hulanda
Rosa y yiunan
Andres y yiunan
Martin y Ita y yiunan
Hose y Detty y yiunan na Hulanda
Theresita y Mirto y yiunan
Lourdes y yiu
Buchi Leeuw y yiunan
Raymundo y yiunan
Con suegro y con suegra:
Glenda y Joy Flanegin

Madrina: Nina Paesch

Omonan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Ihanan,
Famia: Henriquez, Figaroa, Flanegin, Croes, Ridderstap, Arends, Boekhoudt, Ruiz, Karwafodie, Tromp, Jacobs, Abdoelrahman, Trimon, Deluvio, Pereira, Werleman, De Windt y Paesch.
Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 27 di juli 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Catolico na Sta Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Adres pa Condolencia:Piedra Plat 110-B
Dialuna 25 di Juli y Diamars 26 di Juli 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2



Arie Kooyman

mihor conoci como "Broertje"
***23-04-1953 †23-07-2011**

Na nomber di su:

Esposa:
Carmen Delia Kooyman- Vegas Noguera

Yiu di criansa:
Oliver Vegas na Greneda

Suegra:
Elena Noguera na Venezuela

Rumannan:
Henky Kooyman na Hulanda
Sjef y Anneke Langenhuizen- Kooyman y fam. na Hulanda
Hetty Kooyman y Stanley Klooster y fam. na Curacao
Rene y Mariane Raaijmakers- Kooyman na Curacao
Robby y Matty Kooyman- Langenberg y fam. na Hulanda
Wendell Kooyman y fam. na Hulanda
Nancy Kooyman y fam. na Curacao y Hulanda
Donny Kooyman y fam. na Hulanda
John y Nathalie Jacobs y fam. na Curacao y Hulanda
Boy Hoogenbergen y fam. na Aruba

Tur demas famia, amigo y amiganan stima y conocirnan mucho hopi pa menshona na Aruba, Curacao, Hulanda, Greneda y Venezuela.

Coleganan di Nagico Insurance na Aruba, Bonaire, Curacao y St. Maarten.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 28 di juli 2011 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Deseo di nos Arie stima ta pa bin bisti na colornan

Imelda Feliciana a gana campaña di Woodbridge





ORANJESTAD – Na cuminsamento di april Aruba Trading representante oficial di e biña Woodbridge by Robert Mondavi a cumінsa un campaña pa dia di mama. Woodbridge ta un biña hopi conoci na Aruba cu un smaak hopi varia. Cu cada compra di dos boter di Woodbridge di 75cl bo a por ricibi un coupon na unda bo mester a yena bo informacion y despues deposita esaki na e caha promocional ubica na cada supermercado participante y bo lo a ta participa automaticamente pa gana e prome premio cu ta un weekend stay na Radissson Resort Casino & Spa pa dos persona. E segundo premio ta un dia na Palm Island pa dos adulto y dos mucha.

Sra. Imelda Feliciana a bay cu e prome premio cual tabata un weekend stay na Radisson Resort Casino & Spa. E di dos premio a bay pa Luz Romero kende a gana un dia na Palm Island. Aruba Trading Company kier a gradici tur persona cu a participa den e campaña aki y felicita e ganadonan. Keda pendiente pa e siguiente campaña di Aruba Trading Company cu lo tin mas premio, pa mas informacion por subi ariba e pagina di Facebook di Aruba Trading Company.❑

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,

nos tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nos colega y amigo



ARIE KOOYMAN

Na bida Sales Manager y alabes un colega ehemplar

Arie Kooyman tabata un bon ehempel den nos compania, promoviendo mas y miho servicio, puntualidad, profesionalismo y dedicacion. Industria di seguro na Aruba a perde un pilar importante cu su morto.

Gerencia y personal di Nagico Insurances di Aruba, Boneiro, Corsou y St. Maarten ta manda palabranan di condolencia y deseo di hopi forsa na su casa, Carmen Delia Vegas Noguera, na su famianan na Aruba, Corsou y Hulanda y na tur su amigonan, den e momentonan dificil aki.

Cu Arie Kooyman sosega na pas

ACTO DI ENTIERO

ta tuma luga mañan diahuebs 28 di juli, entre 2:00PM y 4:00PM na Aurora Funeral Home y sigui despues pa santana publico na Sabana Basora.

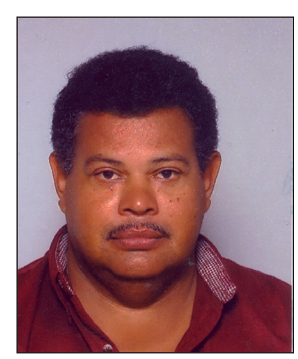
EN CONECCION CU ENTIERO, OFICINANAN DI NAGICO INSURANCES NA SEROE BLANCO Y NA SAVANETA LO TA CERA MAÑAN DIAHUEBS 28 DI JULI FOR DI 12OR DI MERDIA PA MOTIBO DI LUTO.

NAGICO INSURANCES

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Jossy R.Quandus
*** 27 - 12 - 1955 -**
†26 - 07 - 2011

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

the olive tree funeral home
IS OWNED & OPARATED BY EUGENE MADURO & GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Irena Margarita Wever

Mihor conoci como "Tantin"
4 april 1933 - 26 juli 2011

Na nomber di su:

yui: Ambrosio " Booshi" y Chindi Wever-Henriquez

nietonan y nieta:
Myron y Ludmila Wever-Tromp
Michael Wever y Antonieta Maduro
Lucelina Wever y Alberto Blanco

bisanietonan/bisanieta:
Jordy Wever
Melanie Wever
Ambrose Wever

rumannan:
Nico y Diana Wever-Kock y famia
Chito y Anita Wever-Maduro y famia
Mario y Alicia Wever-Rasmijn y famia
Vda. Yvonne Wever-Wever y famia
Efesilda Wever y famia
Johnny y Ruby Wever-de Jongh y famia
Walty y Ada Wever-Wouters y famia

Sobrino- y sobrinanan, ihanan, primo- y primanan, cuñanan, comer y compernan, bon bisiñanan

famianan: Wever, Henriquez, Schwengle, Croes, Kock, Maduro, Rasmijn, de Jongh, Wouters,
Tromp, Blanco, Lampe, Vlaun, Bergen, Duijm, Harms, Perez, Rafini, de Cuba compañera- y compañeronan di Flor di Brazil.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 28 juli 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa Santana catolico na Savaneta. Tantin lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Na lugar di flor of krans un donacion pa grupo Flor di Brazil lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diaranzon 27 di juli 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

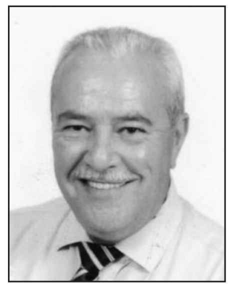
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home:
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Is gaan rusten onze lieve, onvergetelijke man en vriend



Arie Kooyman

bekend als "Broertje"
***23-04-1953 †23-07-2011**

Namens zijn vrouw:
Carmen Delia Kooyman- Vegas Noguera

Pleegzoon:
Oliver Vegas in Greneda

Schoonmoeder:
Elena Noguera in Venezuela

Familie:
Henky Kooyman in Ned.
Sjef en Anneke Langenhuizen- Kooyman en fam. in Ned.
Hetty Kooyman en Stanley Klooster en fam. in Curacao
Rene en Mariane Raaijmakers- Kooyman in Curacao
Robby en Matty Kooyman- Langenberg en fam. in Ned.
Wendell Kooyman en fam. in Ned.
Nancy Kooyman en fam. in Curacao en Ned.
Donny Kooyman en fam. in Ned
John en Nathalie Jacobs en fam. in Curacao en Ned.
Boy Hoogenbergen en fam. in Aruba

Namens de verdere families en vrienden te veel om op te noemen in Aruba, Curacao, Nederland, Greneda en Venezuela.

Collega's van Nagico Insurance in Aruba, Bonaire, Curacao en St. Maarten.

De begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 28 juli van 2 uur tot 4 uur bij Aurora Funeral Home gevolgd door een rouwdienst en de ter aarde bestelling op de Centrale begrafplaats in Sabana Basora.

Wens van onze lieve Arie om met kleurige kleding te komen.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu profundo tristesa, pero gradicido pa tur loke el a nifica pa nos,
nos ta participa cu a fayece cristianamente



Anna Maria Croes-de Mey,

cariñosamente yama Chichita
* 1-7-1920 † 25-7-2011
viuda di Frans Muller Croes

Su yiunan:Lucia y Boy Croeze-Croes
Ovi y José Croes-van Hoek
Rita y Edwin Arendsz-Croes
Olivia y Nico Duarte-Croes
Elsie y Ronny Croes-Croes
Robby y Melva Croes-Yanez
Evelyn y Franklin Ruiz-Croes
Benita Britt-Croes
Des Croes
Rina Croes
Edgar y Wina Croes-Werleman

Su nietonan: Haime y Barbara, Wendy y Giovanni, Enid
Alan y Monique, Edith y Marcel
Irwin, Egbert
Indra, Sergio, Iraida y Alex, Jorge
Ronella y Elvis, Ernon, Silvia
Cedric
Renzo, Liza
David, Daniella
Nicole, Cindy
Elsa, Lucio

Su bisanietonan: Kirsten y Julian, Yuri y Lara, Ailani, Alex y Tim, Maura y Merlijn, Kyle, Xander y Devin

Su cuñanan: Manie Croes
Chichi Croes
Vda. Henita Croes y famia

Su ayudantenan: Mimi Guete, Mary Zuluaga, Yalile Hernandez
Sobrinonan, ihanan y demas famia
ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga diasabra 30 di juli pa 4 or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. For di 2 or e resto mortal lo ta reposa den misa.
Ta ricibi bishita di condolencia:
Diaranson 27 di juli na Cas Ariba 14 di 7 or pa 9 or
Diahuebs 28 di juli na Aurora Funeral Home di 7 or pa 9 or
Enbes di krans of flor lo aprecia un donacion pa Ayudo Parokial Santa Cruz y Fundacion Alzheimer Aruba. Lo tin un box

Mana tin e disco mas bendi di aña te awo



E album 'Drama y luz' di e banda Mexicano Mana a bin haya e titulo di "E Disco mas bendi di Aña" segun e lista di e revista Billboard.

Asina mes cu e material discografico a wordo lansa na mita di april, e revista 'Billboard' den su sondeo di e prome semester di aña, a raporta cu e produccion nobo di e cuartet Mexicano a bende den apenas 3 luna mas copia cu cualkier otro artista Latino.

'Drama y luz' ta liderisa un lista di albumnan masha bon bendi manera entre e material discografico di Cristian Castro (Viva El Príncipe), Prince Royce (Prince Royce), Wisin & Yandel (Los vaqueros: el regreso) y Ricky Martin (Música+Alma+Sexo). Asina tambe, e prome single 'Lluvia al corazón' cu a mantene su mes como e lider pa varios siman pa loke ta bay p'e aña'ki riba e lista "Hot Latin Songs", mientras cu e di dos (2) tema promocional 'Amor clandestino', ta subiendo masha bon mes riba e principal lista nan di popularidad.

Recientemente, Mana cu tin e exito 'Rayando el Sol', ta siguiendo nan gira promocional na luga nan manera entre otro na Miami y Orlando, Florida; Atlanta, Georgia; Washington, Newark, New Jersey; y Boston, Massachussets, na tur e luganan nan tabata 'sold out'. Mana lo ranca sali di dia 9 pa 24 september proximo, pa un breve gira di concierto p'e ciudad nan Spaño manera Murcia, Malaga, Madrid, Bilbao, Barcelona, Las Palmas y Tenerife.❑

Katy Perry ta bolbe ta blond



Katy Perry a inicia su carera cu su cabey totalmente preto, pero awo despues di tabata e bos di Smurfette (Pitufina), e ta bolbe luci cu color di cabey natural.

Tabata un par di dia atras e cantante a sorprende nos ora cu e la publica riba e red social Twitter un potret di dje den bikini y cu su cabey totalmente cora candela, despues di varios aña di wak su cabey totalmente preto na cierto momento bo ta custumbra n'esey.

Den siman Katy Perry a luci su cabey completamente blond durante e premiere di e pelicula "The Smurfs" na New York y no solamente e sorprende nos cu e color nobo di e tiña aki, si no cu su estilo masha personifica di Smurfette, c'un shimis mini blanco cu e imagen di su personahe y su huña nan tabatin varios di e personahe nan di e famoso caricatura.❑

Potret di Selena Gomez celebrando cu Justin Bieber



Tur cos ta mustra cu Selena Gomez y Justin Bieber no kier laga nada n'e imaginacion di e hende nan cu ta sigui nan bida personal. Siman pasa Selena a celebra su 19 aniversario y Bieber a publica e potret aki cu nos ta ilustra awe riba su cuenta riba Twitter. Esaki no t'e prome biaha cu nan ta publica potret di nan "Amor" .. Bo ta kere cu e ta un forma diferente di haci publicidad? Ken sa... Mientras otro artistanan ta trata di no ta den e wowo di farandula e dos nan aki ta haci lo contrario.❑

Romeo Santos ta habri porta di su bida pa "Don Francisco Presenta"

N'e parti mas halto di su carera, Romeo Santos ex lider di e grupo Aventura, ta ricibi Don Francisco na su mansion situa na New York pa papia abiertamente su paternidad, su orientacion sexual y e controversia cu e otro integrantenan di 'Aventura'. Aki ta trata di un Edicion Special di "Don Francisco Presenta" c'un acceso total n'e bida di e figura nan grandi di musica.

